Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- *"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte"* (Racine)

VOL. XVIII — No. 26 Sudbury, Ont., le 22 déc., 1960 le numéro: 10 sous

Voeux de Noël et de l'An Nouveau

Que l'Immaculée, Reine du Monde, prenne en main, avec l'Esprit Saint, le très prochain Concile Oecuménique! Qu'une nouvelle Pentecôte, sans cesse agissante, donne à l'Eglise du Christ, que Sa Sainteté le Pape Jean XXIII dirige avec tant de dynamisme et de souriante clarté, de toujours nouvelles et toujours plus conquérantes dimensions! Que chaque catholique prenne entière conscience de sa réalité, de ses devoirs, de sa puissance, pour étendre toujours plus le Règne d'amour du Sauveur, par le Règne d'amour de Notre Dame! Que chacun soit effectivement le levain dans la pâte, pour que nos Frères séparés puissent d'eux-mêmes, devant tant de charité et de lumière, désirer revenir à la Maison du Père, leur maison, comme l'a dit si magnifiquement le Pape Jean XXIII, dont tout le Pontificat est orienté vers le Concile Oecuménique. Et que la paix, qui est l'oeuvre de la justice, inspire tout homme venant en ce monde, afin que la Lumière du Christ brille au front des nations comme des individus! Voilà mes voeux de Noël 1960 et de l'An nouveau 1961. Et que la Vierge Mère obtienne de son Divin Enfant, sous le patronage de Joseph, Chef de la Sainte Famille, l'unité des coeurs et des esprits, pour la plus grande gloire de la Trinité Sainte et le bonheur de tous les humains de la terre, qui sont tous fils de Dieu et fils de Marie! Heureuse et sainte Année! R.B.

La Vierge à la Crèche

Dans ses langes blancs, fraîchement cousus,
La Vierge berçait son Enfant Jésus,
Lui, gazouillait comme un nid de mésanges.
Elle le berçait et chantait tout bas
Ce que nous chantons à nos petits anges . . .
Mais l'Enfant Jésus ne s'endormait pas.

Etonné, ravi de ce qu'il entend,
Il rit dans sa crèche, et s'en va chantant
Comme un saint lévite et comme un choriste,
Il bat la mesure avec ses deux bras,
Et la Sainte Vierge est triste, bien triste,
De voir son Jésus qui ne s'endort pas.

[illegible]
"Dormez, mon agneau, mon bel agneau blanc
"Dormez; il est tard, la lampe est éteinte.
"Votre front est rouge et vos membres las;
"Dormez, mon amour, et dormez sans crainte".
Mais l'Enfant Jésus ne s'endormit pas.

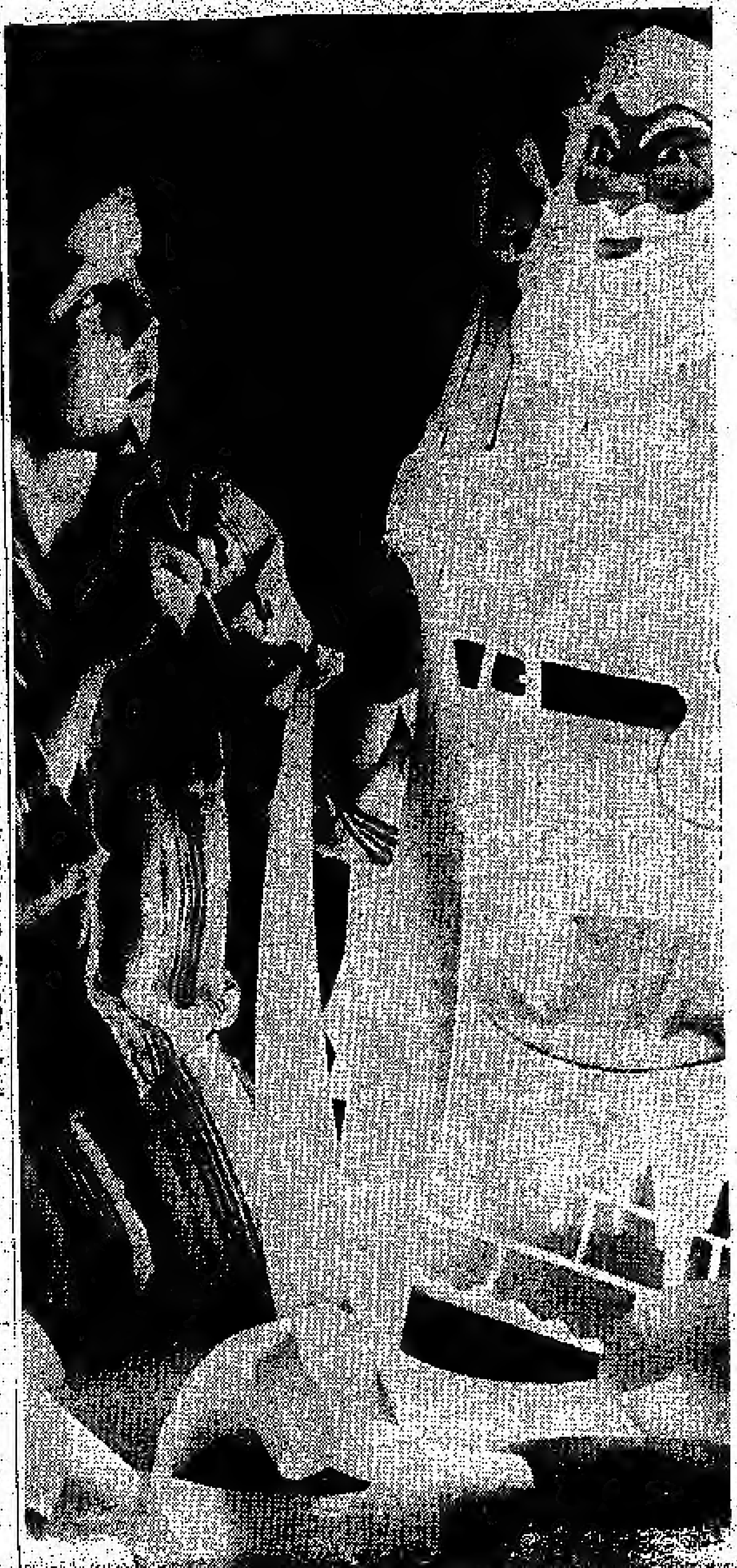
"Il fait froid, le vent souffle, point de feu . . .
"Dormez, mon agneau, mon bel agneau blanc
"C'est la nuit d'amour des chastes épouses;
"Vite, ami, cachons ces yeux sous nos draps,
"Les étoiles d'or en seraient jalouses."
Mais l'Enfant Jésus ne s'endormait pas.

"Si quelques instants vous vous endormiez
"Les songes viendraient, en vol de ramiers,
"Et feraient leurs nids sous vos deux paupières.
"Ils viendront, dormez, doux Jésus." — Hélas!
Inutiles chants et vaines prières,
Le petit Jésus ne s'endormait pas.

[illegible] alors, le regard [illegible],
Pencha sur son fils un front désolé;
"Vous ne dormez pas, votre mère pleure,
"Votre mère pleure, oh mon bel ami!"
Des larmes coulaient de ses yeux; sur l'heure,
Le petit Jésus s'était endormi.

DU COTE GAUCHE — 1—Bulgare; 2—Byelorusse; 3—Chinois; 4—Croate; 5—Tchèque; 6—Danois; 7—Hollandais; 8—Estonien; 9—Finlandais; 10—Gaélique; 11—Allemand; 12—Grecque; 13—Hongrois; 14—Portugais. DU COTE DROIT — 1—Irlandais; 2—Italien; 3—Japonais; 4—Latvien; 5—Lithuanien; 6—Norvégien; 7—Polonais; 8—Roumanien; 9—Russe; 10—Serbien; 11—Slovaque; 12—Suédois; 13—Syrien; 14—Ukrainien; 15—Gallois.

Dans le Grand-Nord canadien on fait les choses main dans la main. C'est ainsi qu'à Fort Churchill, Manitoba, les Catholiques et les Protestants ont bâti leur chapelle respective dans le même style et ... bout à bout. C'est là que les cérémonies de la Noël seront célébrées pour les familles des soldats stationnés à cette base militaire.



C'était la semaine avant Noël, et . . .

C'est pour moi un privilège tout particulier de transmettre mes voeux les plus sincères et d'y associer ceux de mon épouse.

Pendant cette saison des fêtes, nous visons tous à ranimer dans nos coeurs et dans nos vies les plus belles qualités de confiance, de tolérance et de considération pour nos semblables.

Parce que nous sommes Canadiens, nous avons bien des raisons de rendre grâce à la Providence, car elle nous a accordé plus d'avantages qu'à la plupart, sinon à toutes les autres nations du monde. Nous jouissons des libertés personnelles et nationales.

Pour nous, le temps des fêtes est une période de réjouissances. Veillons à ce que notre joie ne vienne pas seulement de la possession et de la jouissance des biens matériels; puissent les choses de l'esprit y avoir leur large part. Nous y puiserons le courage nécessaire pour continuer à accomplir notre devoir quotidien et nous voudrons aussi nous laisser pénétrer par l'esprit des fêtes, afin de renouveler notre détermination de contribuer de toutes nos forces à rendre le monde meilleur tant par nous-mêmes que pour le genre humain tout entier.

JOHN DIEFENBAKER,
Premier Ministre du Canada

CKSO-TV — 5 Sudbury, 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 25 DECEMBRE

- 7.30 Test Pattern & Music
- 8.00 Music Hall
- 9.00 Heart of Gold
- 9.30 Twelfth Day & Star of Bethlehem
- 10.00 Her Majesty the Queen
- 10.08 TBA
- 10.30 The Gift
- 11.00 The Great Adventure
- 12.30 Prime Min. Diefenbaker
- 12.45 News
- 1.00 CBC Pres. J. A. Ouimet Address
- 1.10 Sudbury Ministerial Assoc.
- 1.30 Country Calendar
- 2.00 Church of Christ the King
- 2.30 A Christmas Carol
- 4.00 Twentieth Century
- 4.30 Special Outside Broadcast
- 5.00 CBC News Magazine
- 5.30 Highway Patrol
- 6.00 Father Knows Best
- 6.30 Week in Review
- 6.40 Sportsreel
- 6.50 World Wide News
- 7.00 National Velvet
- 7.30 Mother Goose
- 9.00 GM Presents
- 10.00 Angel
- 10.30 Mike Hammer
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Local News
- 11.20 Weather
- 11.25 Sports
- 11.20 Sports
- 11.30 Weather
- 11.35 Movierama—"The Jolson Story, Larry Parks Ev. Keyes

LUNDI, 66 DECEMBRE

- 8.00 Test Pattern
- 8.30 Les Belles Histoires
- 9.00 Pension Velder
- 9.30 Sacred Heart Program
- 8.45 The Jolson Story, Larry Parks Ev. Keyes
- 12.00 Hi Noon with Buddy Guilfoyle
- 1.00 Romper Room
- 2.00 Splendid Theatre
- 2.30 Open House
- 3.00 Reflections
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Trudy Manchester Show
- 4.15 Santa Claus
- 4.45 Junior Roundup
- 5.30 Quick Draw McGraw
- 6.00 Sports Club
- 6.10 News
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Great Fights of the Century
- 7.15 The Management Reports
- 7.25 This Week in Business
- 7.30 Don Messer
- 8.00 Danny Thomas
- 8.30 Jack Kane Show
- 9.00 My Sister Eileen
- 9.30 Festival '61 Presents Omnibus
- 10.30 Enquiry
- 11.00 CBC TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Sports
- 11.30 Weather
- 11.40 Cashárama
- 11.45 Movierama "Apartment for Peggy" - Jeane Craine

MARDI, 27 DECEMBRE

- 10.00 Test Pattern
- 10.45 Côte de Sable
- 11.15 Pays et Merveilles
- 11.45 Devotions
- 12.00 Hi Noon with Buddy Guilfoyle
- 1.00 Romper Room
- 2.00 Splendid Theatre
- 2.30 Pageant
- 3.00 Music Break
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Trudy Manchester Show
- 4.45 Junior Roundup
- 5.30 Sky King
- 6.00 Northern Hoedown
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 I Love Lucy
- 7.30 Andy Griffiths
- 8.00 Chevy Show
- 9.00 Front Page Challenge
- 9.30 Red Skeleton
- 10.00 Close-up
- 10.30 Twilight Zone
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Sports
- 11.35 Weather
- 11.40 Movierama "Doll Face" Carmen Miranda - Perry Como

MERCREDI, 28 DECEMBRE

- 10.00 Test Pattern
- 10.45 G.M. Vous Invite
- 11.15 En Haut de la Pente Douce
- 11.45 Living Word
- 12.00 Hi-Noon with Buddy Guilfoyle
- 1.00 Romper Room
- 2.00 Grand Ole Opry
- 2.30 Open House
- 3.00 Halls of Ivy
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Trudy Manchester Show
- 4.30 Junior Roundup
- 5.30 Huckleberry Hound
- 6.00 Sportsclub
- 6.15 Talent Spotlight
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Saber of London
- 7.30 People's Choice
- 8.00 My Three Sons
- 8.30 First Person
- 9.00 Perry Como
- 10.00 Salute to the Armed Forces
- 10.30 Explorations
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Weather
- 11.30 Sports
- 11.40 Movierama "Carnegie Hall" Marcia Hunt, Will. Price

JEUDI, 29 DECEMBRE

- 10.00 Test Pattern
- 10.45 Le Cle de Sol
- 11.15 Filles d'Eve
- 11.45 Devotions
- 12.00 Hi Noon with Guilfoyle
- 1.00 Romper Room
- 2.00 Splendid Theatre
- 2.30 Pageant
- 3.00 Music in Miniature
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Trudy Manchester Show
- 4.45 Junior Roundup
- 5.30 Roy Rogers
- 6.00 Embassy Club
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Manhunt
- 7.30 Wanted Dead or Alive
- 8.00 Live a Borrowed Life
- 8.30 Klondike
- 9.00 Fancy Free
- 9.30 TBA
- 10.00 Peter Gunn
- 10.30 Lock-up
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Sports
- 11.35 Weather
- 11.40 Movierama "Portrait of Jenny", Jennifer Jones, Joseph Cotton

VENDREDI, 30 DECEMBRE

- 10.00 Test Pattern
- 10.45 Jeunes Visages
- 11.15 Aux Frontiers de la Science
- 11.45 Sacred Heart Program
- 12.00 Hi Noon with Guilfoyle
- 1.00 Romper Room
- 2.00 Splendid Theatre
- 2.30 Open House
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Trudy Manchester Show
- 4.45 Junior Roundup
- 5.30 Robin Hood
- 6.00 Sports Club
- 6.10 The Mayor's Report
- 6.20 K. of C Presents
- 6.30 Weather
- 6.35 Sports
- 6.50 World TV News
- 7.00 Real McCoys
- 7.30 Wyatt Earp
- 8.00 Country Hoedown
- 8.30 Perry Mason
- 9.30 Patterns in Music
- 10.30 Gunsmoke
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Sports
- 11.35 Weather
- 11.40 Movierama; 'Sun Valley Serenade', Sonja Henie & John Payne

SAMEDI, 21 DECEMBRE

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Le Club des Autographes
- 2.00 Fon Fon
- 3.00 Teen
- 4.00 This Is The Life
- 4.30 Kiddies on Kamera
- 5.00 Outside Broadcast
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Berean Baptist Church
- 6.15 Learn to Draw
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Dennis the Menace
- 7.30 The Rebel
- 8.00 Bachelor Father
- 8.30 Sea Hunt
- 9.00 Hockey
- 10.20 Juliette
- 10.50 King Whyte
- 11.00 CBC-TV News
- 11.09 Governor General's Message
- 11.15 Local News
- 11.20 Sports
- 11.30 New Year's Show
- 12.30 New Year's Show

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

CKGN-TV — Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 25 DECEMBRE

- 9.15 Easy Listening
- 9.26 Sign On & Highlights
- 9.30 Prelude to the Queen
- 10.00 Film
- 10.30 Children's Film
- 11.00 A Star in the Night
- 12.30 P.M. John Diefenbaker
- 1.00 Joindre les Deux Bouts
- 1.30 Country Calendar
- 2.00 Junior Magazine
- 3.00 TBA
- 4.00 Twentieth Century
- 4.30 Outside Broadcast
- 5.00 News Magazine
- 5.30 Oral Roberts
- 6.00 Robin Hood
- 6.30 Wanted Dead or Alive
- 7.00 National Velvet
- 7.30 Wayne & Shuster
- 9.00 GM Presents
- 10.00 Angel
- 10.30 Saber of London
- 11.00 CBC News
- 11.10 H.M. the Queen (repeat)
- 11.15 News, Sports & Weather
- Sign Off & Highlights

LUNDI, 26 DECEMBRE

- 7.30 The Clockwatchers
- 9.35 Sign Off for Morning
- 1.45 Easy Listening
- 1.56 Sign On & Highlights
- 2.00 Chez Helene
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Open House
- 3.00 Reflections
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Matinee
- 4.30 Junior Round-up
- 5.30 Quick Draw McGraw
- 6.00 TBA
- 6.15 Digest 10
- 6.16 World at a Glance
- 6.17 Farm Report
- 6.20 Off the Record
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.45 News
- 7.00 I Love Lucy
- 7.30 Don Messer
- 8.00 Danny Thomas
- 8.30 Jack Kane Show
- 9.00 My Sister Eileen
- 9.30 Omnibus
- 10.30 TBA
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Waterfront
- Sign Off & Highlights

MARDI, 27 DECEMBRE

- 7.30 The Clockwatchers
- 9.35 Sign Off for Morning
- 1.45 Easy Listening
- 1.56 Sign On with Highlights
- 2.00 Chez Helene
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Talk of the Town
- 3.00 Music Break
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Matinee
- 4.30 Junior Round-up
- 5.30 Spy King
- 6.00 Learn to Draw
- 6.15 Digest 10
- 6.16 World at a Glance
- 6.19 Eye on the District
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.45 News
- 7.00 Wyatt Earp
- 7.30 The Rebel
- 8.00 Chevy Show
- 9.00 Front Page Challenge
- 9.30 Red Skeleton
- 10.00 Close-Up
- 10.30 Twilight Zone
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Late Sports
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Late Movie
- Sign Off & Highlights

MERCREDI, 28 DECEMBRE

- 7.30 The Clockwatchers
- 10.00 Sign Off for Morning
- 1.45 Easy Listening
- 1.56 Sign on with Highlights
- 2.00 Chez Helene
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Open House
- 3.00 Halls of Ivy
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Matinee
- 4.30 Junior Round-up
- 5.30 Huckleberry Hound
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 What's New in Shoes
- 6.15 News in Uniform
- 6.20 Toyland
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 The Real McCoys
- 7.30 Fiesta
- 8.00 My Three Sons
- 8.30 First Person
- 9.00 Perry Como
- 10.00 The Valiant Years
- 10.30 Explorations
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.35 Weather Map
- 11.40 Late Movie
- Sign Off & Highlights

JEUDI, 29 DECEMBRE

- 7.30 The Clockwatchers
- 9.50 Sign Off for Morning
- 1.45 Easy Listening
- 1.56 Sign On & Highlights
- 2.00 Chez Helene
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Talk of the Town
- 3.00 Music in Miniature
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Matinee
- 4.30 Junior Lock-up
- 5.30 Roy Rogers
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 Farm Report
- 6.10 People in Action
- 6.20 Toyland
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 TBA
- 7.15 TBA
- 7.30 Round-up
- 8.00 Live a Borrowed Life
- 8.30 Klondike
- 9.00 Fancy Free
- 9.30 Tennessee Ernie Ford
- 10.00 Peter Gunn
- 10.30 Phil Silver
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Late Sports
- 11.35 Weather Map
- 11.40 Late Movie
- Sign Off & Highlights

VENDREDI, 30 DECEMBRE

- 7.30 The Clockwatchers
- 10.00 Sign off for Morning
- 1.45 Easy Listening
- 1.55 Sign on with Highlights
- 2.00 Chez Helene
- 2.15 Nursery School
- 2.30 Open House
- 3.30 The Verdict is Yours
- 4.00 Matinee
- 4.30 Junior Round-up
- 5.30 Santa Show
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 People in Action
- 6.20 Eye on the District
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 Andy Griffith
- 7.30 Gunsmoke
- 8.00 Country Hoedown
- 8.30 Perry Mason
- 9.30 Danger Man
- 10.00 Have Gun Will Travel
- 10.30 Lock-up
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.35 Weather Map
- 11.40 TV Hour of Stars
- Sign Off with Highlights

SAMEDI, 31 DECEMBRE

- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On & Highlights
- 4.00 Dancing Teens
- 5.00 Westminster Abbey
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Look for the Silver Lining
- 6.30 Digest 10
- 6.31 Billboard
- 6.35 Sports
- 6.40 Weather
- 6.45 News
- 7.00 Dennis the Menace
- 7.30 People's Choice
- 8.00 Saturday Knight Jamboree
- 8.30 Sea Hunt
- 9.00 N.H.L. Hockey
- 10.15 Juliette
- 10.45 Film
- 11.00 CBC News
- 11.10 This is "30" News
- 11.20 Late Sports
- 11.30 Weather Map
- 11.30 The Late Show
- Sign Off & Highlights

CFBR-550 RADIO-FRANCAISE DE SUDBURY

DU 25 AU 31 DECEMBRE

Dimanche

- 8.00 Ouverture
- 8.02 Nouvelles
- 8.10 Fin de Semaine en Musique
- 8.55 Nouvelles
- 9.00 Messe Dominicale
- 10.00 Nouvelles
- 10.05 Fin de Semaine en Musique
- 11.00 Nouvelles
- 11.05 Fin de Semaine en Musique
- 12.00 Palmarès de la Semaine
- 12.30 L'Heure de St-François
- 12.45 Fin de Semaine en Musique
- 1.00 Opéra du Métropolitan
- 4.30 Fermeture

Lundi au Vendredi

- 7.58 Ouverture
- 8.00 Premier Résumé
- 8.10 Réveil Matin
- 8.30 Sport - Matin
- 8.35 Réveil Matin
- 8.55 Actualités locales
- 9.00 Chez Miville
- 9.30 Matinée Cocktail
- 9.45 Horoscope
- 10.00 Nouvelles
- 10.05 Matinée Cocktail
- 10.45 Quizz IGA
- 10.55 Les Naissances
- 11.00 Nouvelles
- 11.15 Vies de Femmes
- 11.30 Matinée Cocktail
- 12.10 5 minutes de meilleur Français
- 12.15 Deuxième Résumé
- 12.25 Musique
- 12.31 Réveil Rural
- 12.45 Matinée Cocktail
- 12.55 Sport - Midi
- 1.00 Nouvelles
- 1.05 Matinée Cocktail
- 1.30 Jeunesse Dorée
- 1.45 Les Visages de l'Amour
- 2.00 Nouvelles
- 2.05 Reels & Chansons
- 2.30 Un homme et son péché
- 2.45 Récital de Vedettes
- 3.00 Nouvelles
- 3.05 Récital de Vedettes
- 4.00 Nouvelles
- 4.05 Récital de Vedettes
- 4.15 Radio Sacré-Coeur
- 4.30 Fermeture

Samedi

- 7.58 Ouverture
- 8.00 Premier Résumé
- 8.10 Réveil Matin
- 8.30 Sport-Matin
- 8.35 Réveil Matin
- 8.55 Actualités Locales
- 9.00 Quadrilles & Cotillons
- 9.55 Nouvelles
- 10.00 Musique en tout genre
- 11.00 Nouvelles
- 11.05 Quadrilles & Cotillons
- 12.15 Deuxième Résumé
- 12.25 Musique
- 12.30 Fin de Semaine en musique
- 12.55 Sport - Midi
- 1.00 Nouvelles
- 1.05 A Votre Santé
- 1.15 Vers Demain
- 1.30 Demi-Heure Universitaire
- 2.00 Nouvelles
- 2.05 Fin de Semaine en Musique
- 3.00 Nouvelles
- 3.05 Fin de Semaine en Musique
- 3.30 Rien qu'une Chanson
- 4.00 Nouvelles
- 4.05 Fin de Semaine en Musique
- 4.15 Radio Sacré-Coeur
- 4.30 Fermeture

La Côte de Sable - CKSO-TV

BENOIT GIRARD (Etienne Paradis) et LAURENCE VALLIER (Janine) jouent une des scènes typiques du téléroman de Marcel Dubé, 'la Côte de Sable', une réalisation de Louis-Georges Carrier, présentée tous les mardis matin à 10.45 hres à l'antenne du poste CKSO-TV.

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

ANDREE LACHAPELLE

Née à Montréal, le 13 novembre 1931, elle a été élevée avec des frères et soeurs qui ont fait du théâtre amateur et qui ont peut-être influencé sa carrière. Elle se dépêche d'ajouter toutefois: "A deux ans, j'écoutais la radio assidûment; j'ai toujours aimé, d'ailleurs, le théâtre et les arts."

Elle fera ses vrais débuts à la scène avec Réjeanne Des Rameaux, Béatrice Picard et Roger Garceau dans **Ces dames aux chapeaux verts** et **l'Anglais tel qu'on le parle**. Après une année d'études avec Aario Marist, elle participera, en 1951, à **Crime et châtiment**, donné au théâtre des Compagnons.

Dès son avènement, la télévision lui fait signe. On l'applaudira en 1952, dans le rôle de Monime de **l'Hermine** d'Anouilh. A la fin de 1953, elle va passer un an à Paris où elle étudie avec Pierre Bertin et Madame Nivette de la Comédie-Française. A son retour, on lui confie le rôle de Suzanne Delisle dans **14 rue de Galais**. Elle devient vite, par la suite, une starlette du petit écran de Radio-Canada. On la verra jouer avec succès dans une foule de téléthéâtres: **Fantasio** de Musset, **les Vivants** de Troyat, **Rébecca** de DuMaurier, **le Chant du rossignol** de Roger Ferdinand, **La nuit se lève** de Dubé; **Hamlet** adapté par Languirand, **le Feu sur le verre** de Mauriac. On lui réserva le même accueil à **Première** et à **Quator**. Elle continuera quand même de jouer au théâtre, par exemple dans **Azouk** de Rivemale, au T.N.M., et dans **M. Falinor**, au Rideau Vert.

A l'automne de 1960, sous le costume de Diane Chatel, mannequin de Montréal, elle entre dans la ronde des **Filles d'Eve** de Louis Morrisset. Le 1er décembre, Paul Blouin lui confie le rôle de Monique dans un téléthéâtre de Marcel Dubé, **Bilan**. Au Stella, tout récemment, elle s'est tirée avec succès du rôle de Christiane dans **Adorable Julia**, comme du reste au Théâtre-Club, où elle a joué dans **Celles qu'on prend dans ses bras** de Montherlant.

—Des loisirs, je n'ai pas le temps d'en avoir. Je n'ai même pas le temps de vivre. Vous me demandez ce que je pense de la vie; cela dépend des moments. Il y a des fois où je la trouve belle et d'autres fois où je la trouve terriblement moche. Je considère, en somme, que c'est le travail qui compte!

—J'ai eu plusieurs ambitions, mais j'ai déchanté depuis. Je me rends compte de mes limites. Cela me gène énormément. Je ne crois vraiment pas pouvoir remplir ici la carrière à laquelle j'ai rêvé. On nous fait travailler trop vite, et on nous bouscule trop!

Gabriel LANGLAIS

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 22 décembre, 1960.

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

SPORTS

La boxe est-elle un sport ou une tuerie organisée?

Depuis 18 mois, 12 boxeurs se sont fait tuer dans l'arène, et la liste ne cesse de s'allonger, signale un article de Sélection du Reader's Digest de décembre.

La mort sur le ring n'est pourtant pas le seul aspect de ce fléeau social que constitue la boxe. Il y a aussi le cortège des invalides, fous ou idiots, si abrutis par les coups et si diminués physiquement et mentalement qu'ils sont une charge permanente pour leur famille ou pour la société.

D'après un éminent spécialiste, "les coups violents et répétés à la tête, qui sont monnaie courante dans la boxe, causent de sérieux dégâts dans les centres nerveux du cerveau. Or, un traumatisme de ce genre a de fortes chances de se répéter ou de s'aggraver, à moins que le boxeur ne suspende son activité pour un an".

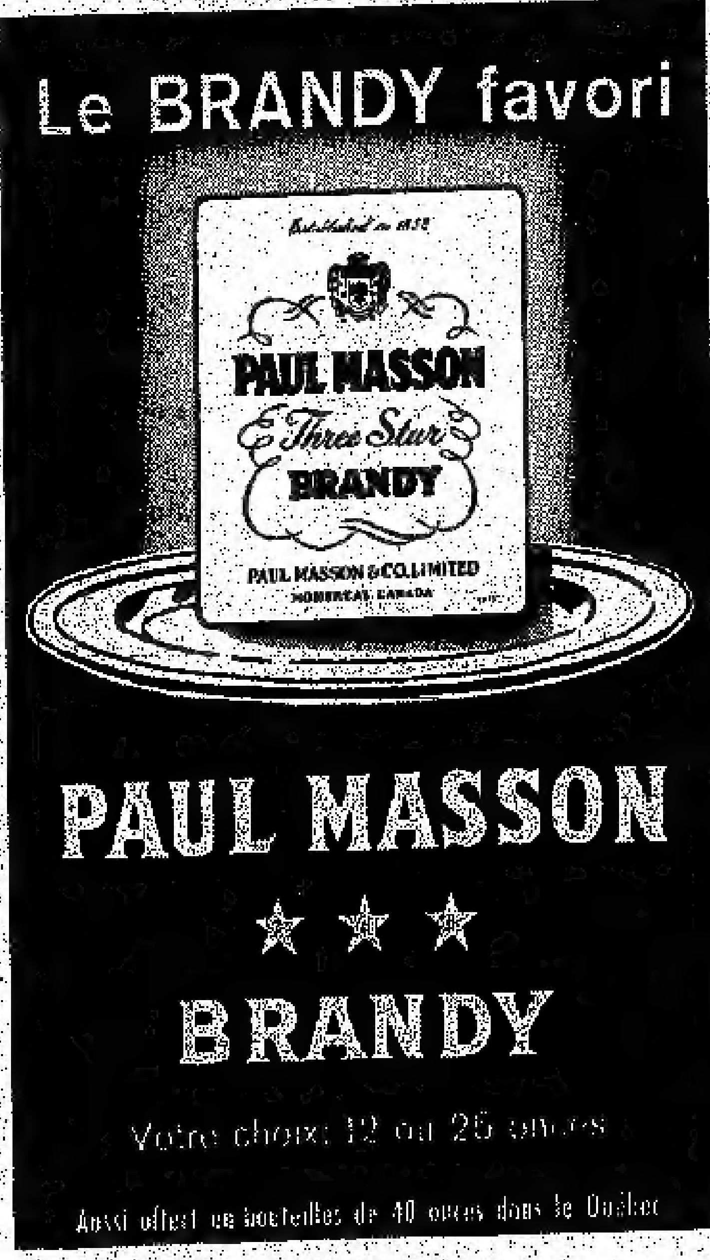
Si quelques pugilistes, très peu nombreux peuvent échapper à toute lésion grave du cerveau, la plupart ne sont pas aussi favorisés. La traumatisme cérébral est invariablement le lot du boxeur, et c'est un mal dont on ne guérit pas.

Pourquoi, alors, des hommes ainsi diminués sont-ils autorisés à boxer? Les fonctionnaires chargés de vérifier l'état physique des boxeurs manquent trop souvent de rigueur dans l'exercice de leur charge. Ils laissent fréquemment remonter dans le ring des hommes dangereusement atteints, soit parce que l'examen médical a été superficiel, soit sous le fallacieux prétexte que le "refus de la licence empêcherait l'intéressé de gagner sa vie".

Les organisateurs de matches, lit-on encore dans Sélection, n'hésitent jamais à afficher un boxeur "populaire", un bagarreur qui ne craint pas d'encaisser les coups. Cette mentalité, jointe aux facilités offertes par la télévision, a permis à chacun d'assister, sans bouger de chez soi, au massacre d'un être humain.

Les meilleures choses dans la vie viennent gratuitement . . . du moins pour les plus jeunes. Les "toboggans" sont toujours en circulation là où il y a une pente de neige.

Cette étoile de l'équipe de hockey des Toronto Maple Leaf est en train de se créer toute une réputation. Le jeune Frank Mahovlich connait sa meilleure année dans le circuit-majeur et se trouve en tête des compteurs de francs buts.



Le rassemblement libéral national du mois de janvier traîtera du chômage au pays

OTTAWA — L'inquiétant problème du chômage qui s'aggrave de jour en jour, celui de la détérioration de nos marchés à l'étranger, de même que la politique confuse du présent gouvernement à l'égard de la défense nationale: Voilà trois questions qui retiendrout l'attention du Rassemblement libéral national, à Ottawa, les 9, 10 et 11 janvier.

Ce rassemblement de tous les Canadiens "enclins au Libéralisme" a été convoqué par le chef du parti libéral, l'honorable Lester-B. Pearson afin de formuler de nouvelles solutions libérales à ces problèmes nationaux qui vont sans cesse s'aggravant.

Seulement une fois auparavant, en 1893, a-t-on vu une réunion nationale des adeptes d'un parti politique canadien n'avoir pour seul but que de revoir le programme du parti. "Nous devrons approfondir les problèmes que le Canada doit résoudre à l'heure actuelle, a dit M. Pearson, et passer en revue le présent programme du parti libéral dans un effort honnête et intelligent pour résoudre ces questions."

Ce rassemblement suit de près une conférence d'études tenue à Kingston en septembre, aussi à la demande de M. Pearson. L'honorable Paul T. Hellyer, député libéral de Toronto Trinity et M. Hédard J. Robichaud, député libéral de Glouchester, N.-B., seront les co-présidents du Rassemblement. M. Walter Gordon qui dirigeait il y a quelques années la Commission d'enquête sur les perspectives économiques du Canada dirigea la Commission politique tandis que Me François Nobert, président de la Fédération libérale du Québec, dirigea la Commission d'organisation politique.

L'on précise que les résolutions adoptées par le parti libéral national lors du Congrès de 1958, celui où M. Pearson a été élu à la direction du parti, demeurent le cadre du programme libéral. Il lui faudra cependant être retouché, en égard aux problèmes nouveaux suscités depuis les deux dernières années.

Vingt-et-un sous-comités, émanant de la Commission politique, s'attaqueront à divers aspects de la politique fédérale et étudieront les soumissions reçues d'associations libérales et autres dans les provinces et les comtés. Les rapports de ces divers sous-comités seront soumis au Rassemblement même en séance plénière. S'ils reçoivent l'approbation de la majorité des délégués, ils seront alors incorporés au programme libéral. Parmi les sujets ainsi traités, mentionnons les affaires extérieures et la défensé nationale, l'agriculture, l'immigration, la législation ouvrière, la sécurité sociale, l'habitation, la politique fiscale et les relations fédérales-provinciales-municipalies.

"Naturellement, le problème du chômage vient en tête", a déclaré M. Hellyer. "Il semble évident que le gouvernement Diefenbaker semble vouloir ignorer cette situation où des centaines de milliers de Canadiens sont sans emploi. Nous comptons pouvoir élaborer un programme efficace à ce sujet, et mettre celui-ci en pratique dès la prochaine élection générale."

Les groupements nationaux représentant les intérêts commerciaux, syndicaux, industriels, agricoles, etc., ont aussi été invités par le parti libéral à soumettre, à l'instar des organisations libérales mêmes, leurs vues à l'endroit des questions de juridiction fédérale.

Puisse Noël
l'année nouvelle
un gage
de Succès
et de Joie!

Noël....
La Pharmacie MICHAUD
OS. 4-4266
28 Durham N.
Sudbury Ontario

IMPRIMERIE COMMERCIALE
Arts Graphiques Ltée
122 ELM E. SUDBURY, ONT.
SERVICE DE 24 HEURES SUR:
• Faire-part de mariage,
• Cartes de "Stag", soirées, etc . . .
TRAVAUX COMMERCIAUX
En-têtes de lettre et facture, enveloppes, contrats, relevés de compte, cartes d'affaires, reçus, chèques personnels, programmes, catalogues, certificats, pancartes, circulaires, dépliants, etc . . .
MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE
TRAVAUX DE LUXE
BOSSELAGE SUR PLACE
La seule imprimerie française de la région de Sudbury
PRIX SUR DEMANDE OS.3-0700

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - B U P -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

L'Immaculée, phare dans notre monde des ténèbres

La fête de l'Immaculée Conception que nous avons célébré la semaine dernière, est comme un beau rayon de lumière, lumière faite de sainteté, de pureté, de beauté morale, dans notre monde enténébré, déclarait récemment S.E. Mgr Léo Blais, auxiliaire de S. Em. le Cardinal Léger, au sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP où il accompagnait un train de pèlerinage de la métropole.

La solennité mariale du 8 décembre se présente, continua-t-il, comme une ouverture du ciel au milieu de l'épais brouillard qui couvre même la catholique province de Québec où se multiplient les troubles de la misère physique et morale: le chômage dont les victimes souffrent de la faim, manquent de gîte et de vêtements; beaucoup d'ivrognerie, d'impureté, d'immodestie et d'immoralité: l'indifférence et l'incroyance affectées ouvertement par des groupes de jeunes gens et de jeunes filles; des courants d'idées qui portent des demi-vérités, des revendications parfois exagérées; des publications, des discours où l'on voudrait tout révolutionner, tout chambarder . . .

Dans notre province, nous le savons, on compte bien de bons chrétiens solides et authentiques, des catholiques convaincus vivant dans toutes les classes de la société. Et nous nous croirions très forts à considérer la multitude de nos associations et de nos clubs catholiques; pourtant en réalité, excepté une ou deux de ces associations où vraiment on se réunit pour prier et pour mieux comprendre son christianisme, la plupart des autres s'assemblent pour s'amuser sans se préoccuper de répandre une influence bienfaisante, ne protestent pas ni réagissent en face du mal et des désordres aussi apparents que ceux qui à la télévision empoisonnent les familles. Avec tant d'associations officiellement catholiques nous sommes quand même très faibles quand on laisse s'ouvrir des clubs où les jeunes gens et les jeunes filles pénètrent, boivent, se corromptent.

Il fait donc un peu sombre, il y a des ténèbres sur notre Québec même. En la fête de l'Immaculée Conception, ajouta S. E. Mgr L. Blais, il semble que du ciel il va briller une lumière venant de Marie.

La Ste-Vierge, c'est une grande beauté, une beauté qu'on ne peut concevoir qu'avec son esprit, son âme et sa foi, une beauté qu'on ne peut imaginer avec notre imagination parce que c'est une beauté qui n'est pas seulement de la terre mais qui est du ciel. C'est vraiment une femme sainte qui a vécu 50, 60 ans quelque part dans le monde; aux yeux du monde, elle n'avait pas d'importance mais devant le bon Dieu comme elle était précieuse et riche! Elle était belle non seulement parce qu'elle n'avait pas offensé le bon Dieu et n'avait pas de péché en elle, mais surtout parce qu'elle était pleine de grâce, parce que le St-Esprit a pu compter sur elle, parce qu'elle a toujours dit oui au bon Dieu, d'abord au jour de l'Annonciation, quand elle reçut la proposition de s'unir à Notre-Seigneur pour racheter le monde, non pas avec des honneurs, ni dans le plaisir, ni dans les réunions sociales, mais en obéissant à son Père, dans l'accomplisssement de la volonté divine. Voilà ce qui fait la beauté morale de Marie et son immense richesse. Et c'est ce qui explique pourquoi nous tournons nos regards vers Elle à l'heure présente, afin d'avoir le courage de faire passer dans toutes nos activités un grand esprit de prière et de renoncement.

On regarde vers l'Amérique Latine où il y a des millions de catholiques à sauver; on pourrait regarder vers le reste du Canada à partir de l'Ontario jusqu'à l'océan Pacifique où il n'y a que 23 et 25% de la population qui est catholique, où les 75% de la population à convertir ont les yeux sur la province de Québec. Comme on va être coupable, comme il y en a des âmes qui vont êtres arrêtées dans leur conversion, dans leur élan vers Dieu, s'il n'y a pas la conversion de la Province! Et c'est pour cela qu'il nous faut beaucoup prier la Ste Vierge d'éclairer tous les esprits, ceux qui portent des responsabilités: évêques, prêtres, gouvernants, écrivains, ceux qui parlent à la radio, ceux qui agissent à la télévision et qui pénètrent dans nos familles. Il faut que la Ste Vierge nous convertissent; elle veut nous convertir, mais il faut que nous la prions beaucoup.

Les Associées Notre-Dame de la Protection

L'heure de Dieu sonna vraiment pour l'Oeuvre en 1950 quand notre Mère la Sainte Eglise donna comme Chef spirituel à notre diocèse, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger.

En effet, le nouvel Archevêque de Montréal donna la première approbation de l'Eglise à l'Oeuvre Notre-Dame de la Protection en la reconnaissant comme Union pieuse, en la fête du Coeur Immaculée de Marie le 22 août 1950.

Encourageant l'Oeuvre de sa paternelle bonté, Son Eminence lui indiqua sa place au soleil de la charité, la secondant en tout, la guidant toujours. Chacune de ses visites apporte réconfort moral et spirituel à la fondatrice, mademoiselle Maisonneuve et aux membres de son Institut.

De plus, les Associés Notre-Dame de la Protection bénéficièrent de l'infatigable charité du Cardinal—qui avait vraiment pris sur ses épaules la cause des pauvres—et cela, dès les premières heures de son arrivée dans le grand diocèse de Montréal. Sous la recommendation de Son Eminence, d'importantes réparations s'effectuèrent en 1954 qui rénovèrent complètement leur Maison d'Accueil pour jeunes filles et jeunes mamans dans le besoin.

Grâce à "La Grand'Corvée du Cardinal" que son immense amour pour les déshérités suscita et organisa quelques années plus tard, les Associés furent gratifiées de deux maisons à l'intention de leurs jeunes protégées: l'une sur la rue Boyer à Montréal et l'autre, à Ste-Rose de Laval. Depuis lors, quelques changements se sont produits:

—L'élargissement de la rue Bélanger a nécessité la démolition de 'L'Accueil aux Fillettes'; la maison du Cardinal devant être reconstruite un peu en retrait du même terrain.

—"La Maison de Ste-Rose" est présentement aménagée pour recevoir les espirantes et approbanistes de l'Institut. Les futures Associées Notre-Dame de la Protection y acquerront la formation religieuse et professionnelle requise ainsi qu'un sens profond de leur responsabilité chrétienne et sociale, etc, dans une atmosphère des plus favorables à l'étude et à la prière. Tout à côté, dans un magnifique Chalet construit à leur intention par les généreux bienfaiteurs de Ste-Rose de Laval, les fillettes, par leur présence, apportent vie, joie et gaieté.

Le 11 février dernier, en la fête des apparitions de la Sainte Vierge à Lourdes—soit près de 10 ans après la première approbation de leur Oeuvre—c'est encore Son Eminence le Cardinal Paul Emile Léger qui signa le décret d'érection diocésaine de l'Institut Notre-Dame de la Protection, conformément à celui de la Sacrée Congrégation des Religieux.

Enfin, le 19 février 1960, Son Eminence procéda à la cérémonie d'érection canonique de cet Institut en présence de sa fondatrice et directrice générale, mademoiselle Yvonne Maisonneuve et de toutes les Associées Notre-Dame de la Protection.

C'est ainsi que depuis son avènement à la tête du diocèse de Montréal, passa un souffle de vie encore jamais connu dans les rangs des Associées Notre-Dame de la Protection qui—sous la sage direction de ce zélé Père des pauvres et de cet incomparable Apôtre de Notre-Dame—ont pu grandir en nombre et ouvrir de nouvelles maisons pour répondre de façon plus efficace et plus étendue aux problèmes déjà énoncés.

. . . ça vous regarde

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

A l'occasion de Noël, cherchez-vous un cadeau à offrir à un parent ou à un ami? Permettez-moi de vous suggérer un nouveau livre de 222 pages, un bijou d'édition, un petit chef-d'oeuvre de vérité et de poésie: la nouvelle biographie de KATERI TEKAKWITHA par Mlle Evelyn Brown, de Québec. Parue d'abord en anglais (1958) dans la série **Vision Book** chez **Farrar, Straus and Cudahy** de New York, cette biographie en est déjà à se troisième édition.

Feu M. Maurice-L. Hébert, membre de la Société Royale du Canada a bien voulu accepter la tâche de traducteur: il l'a accomplie avec une maîtrise qui laisserait facilement croire que la traduction, c'est le manscrit original de l'auteur. Ce qui n'est pas un mince mérite.

Comme les **Vision Books** exigeaient l'élimination d'une vingtaine de pages de l'oeuvre initiale à cause du format de la collection, et comme, par ailleurs, cette exigeance n'existait pas pour l'édition française, on a pu obtenir l'autorisation de publier en français l'oeuvre intégrale.

Les douze illustrations sur carton plâtré, par Mme Simone Hudon-Beaulac dépassent d'emblée celles de M. Léonard Everett Fisher dans l'édition anglaise.

Si vous faites l'addition de tout ce travail - composition, traduction, illustration et présentation générale, - vous avez là un splendide hommage à la vénérable Kateri Tekakwitha. Et tous les amis de Kateri sauront gré à M. Réal D'Anjou de Québec d'avoir lancé ce beau livre. Vraiment, ça vous regarde!

C'est le temps de prier Kateri de vous faire, à son tour, un cadeau de Noël — une faveur petite ou grande à votre choix. Par exemple, comme M. W.G. de Verdun, qui m'écrivait la semaine dernière: "Ma femme vient de donner naissance à un beau garçon. J'avais tout mis entre les mains de Kateri et son sourire était sur nous! Remerciements à Kateri et au bon Dieu !" N'est-ce pas une faveur propre à rendre heureux un jeune foyer à l'occasion de Noël? Et il y en a tant d'autres! Ecrivez m'en un mot: je déposerai votre demande sur une relique de Kateri. En retour, je vous enverai un exemplaire de la brochurette KATERI. N'oubliez pas mon adresse: Centre Kateri, a/s du R.P. Vice-Postulateur à Caughnawaga, Québec.

Quelques pensées utiles à ceux qui veulent réfléchir

L'honneur de servir une bonne cause commande de ne pas approuver la cocktailomanie de nos compatriotes.

-oOo-

L'homme est mené par trois puissances: l'argent, l'amour, et l'alcool. Trois A. Il sera sauvé par la science, la sagesse, la sainteté. Trois S.

-oOo-

Les beuveries en choeur peuvent rapporter beaucoup d'argent à une oeuvre, mais depuis quand la fin justifie-t-elle les moyens?

-oOo-

Ceux qui font une entorse à la vérité finissent tôt tard par passer pour des boiteux. Pascal a dit: "On s'offense d'un esprit boiteux".

-oOo-

Boire un ou deux cocktails, passe encore, mais quand on boit au point de perdre la tête, que devient la dignité de l'homme.

-oOo-

Un homme en état d'ivresse ce n'est pas beau! Mais une femme en état d'ébriété, quelle déchéance!

-oOo-

La justice devrait être d'une sévérité rigoureuse envers tous ceux et celles qui conduisent leur auto en état d'ivresse. Elle devrait réserver son indulgence aux citoyens plus conscients de leurs obligations.

Le vin réjouit le coeur de l'homme, mais un grand nombre de nos Canadiens ne se réjouissent-ils pas un peu trop?

-oOo-

La négligence à l'égard de leur santé coûte plusieurs centaines de millions aux Canadiens tous les ans! On pourrait bâtir des milliers de maisons avec cette dépense inutile.

-oOo-

C'est un compatriote qui a inventé l'expression "boire pour se mettre chaud"! Il y a des découvertes qui font plus honneur à l'humanité.

-oOo-

L'homme cultive l'insouciance, l'imprudence, la négligence et l'imprévoyance dans son petit jardin, et il est surpris de récolter la maladie ou l'accident.

-oOo-

Qu'a-t-il fait pour les éviter?

-oOo-

Bacchus est toujours un chauffeur qui veut causer un accident. La conclusion s'impose à tous ceux qui savent lire.

-oOo-

Demandez à ceux qui n'ont jamais eu un accident d'auto, s'il leur arrive de conduire après avoir bu?

-oOo-

La possession de l'intelligence de la santé aiderait grandement au bonheur de l'homme mais combien le comprennent?

Adrien PLOUFFE

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ - VOUS SANS TARDER
$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom

Adresse

(Prière d'écrire lisiblement)

Ephémérides des Fondateurs de l'Eglise canadienne

19 décembre

Le décret d'introduction de la cause de la bienheureuse Marguerite Bourgeoys en cour de Rome porte la date du 19 décembre 1878.

Dans sa ville natale de Troyes, Abraham Bourgeoys, père de Marguerite, exerçait le métier de chandelier. Pour les processions, Marguerite recevait de son père un cierge spécial, où l'artisan mettait tout son coeur. Marguerite priait tellement bien et son corps comme une cire aspirait à se consumer sous le souffle ardent de son âme. L'artisan Bourgeoys était mort quand sa fille Marguerite s'embarqua vers le Nouveau-Monde. Préparée dans l'attente et le silence, la flamme de son zèle éclaire encore le peuple sur lequel elle veilla avec tant d'admiratioon. Aujourd'hui bienheureuse, elle a dépassé les espérances de son temps, car elle est Fille de Lumière.

21 décembre

Le 21 décembre 1643, Marguerite Bourgeoys, fit le voeu de chasteté perpétuel. Elle avait 23 ans et, en attendant son départ pour faire connaître et aimer sa céleste Mère en terre canadienne,—départ dont seule la Providence connaissait l'heure—Marguerite cherchait à pénétrer les desseins de Dieu sur elle.

Des démarches sans succès, un projet de fondation qui ne réussit pas, lui firent comprendre que les minutes divines qui réalisent nos meilleurs plans ne sonnent pas toujours selon l'attent de notre zèle.

Pour se consoler du retardement de la céleste consigne, elle fait de l'apostolat missionnaire, car les jeunes congréganistes auxquelles elle s'était unie, tout en professant la piété, instruisaient, deux ensemble, cherchant à imiter la sainte Vierge qui enseignait d'une manière sans éclat mais non moins profitable.

La future fondatrice préludait donc ainsi à l'oeuvre nouvelle qu'elle devait réaliser dans l'Eglise canadienne, celle d'une communauté de religieuses non cloîtrées et missionnaires.

23 décembre

La mort qui éclaire

En 1771, Mère Marguerite d'Youville atteignait ses soixante-dix ans. L'institut, qu'elle avait fondé avec tant de zèle et de sollicitude, continuerait son oeuvre par tout le pays. Tant qu'il y aura des pauvres, des vieillards, des aveugles, des enfants abandonnés et des malades, il y aura des Soeurs de la Charité. Etablie sur le trait essentiel du catholicisme, sa communauté ne pourra que croître, puisque le Christ pauvre va assurer Lui-même durée et expansion, par la puissance de sa parole et de sa grâce.

Mère d'Youville avait usé les forces de sa santé et les ressources de son esprit. Au début de décembre, une attaque de paralysie mit en émoi l'Hôpital Général. Une infirmière experte fut appelée à son chevet. Une rechute vint accentuer les progrès de la maladie. Le quinze du même mois, elle recevait le saint Viatique et l'Extrême-Onction. Elle dicta au notaire ses dernières volontés et adressa à ses compagnes des conseils qui ne s'oublient jamais. Elle les invite à rester fidèles au service des pauvres, à vivre selon les obligations de l'état religieux et à donner l'exemple de la plus parfaite union.

Le 23 décembre, sa nièce s'offrit à veiller la grande malade. Mais on l'entendait murmurer qu'elle n'y serait plus. En effet, vers huit heures du soir, l'apoplexie emportait les dernières résistances. Mère d'Youville expirait au moment où l'on se préparait partout à la fête de Noël. Pauvre comme Jésus, elle allait fêter au ciel la naissance du Fils de Dieu, qui naquit pauvre sur la terre pour attirer à Lui toutes les âmes. On pleura la disparition de la grande charitable. Cette épreuve sur l'Hôpital des pauvres allait être la dernière, car une mère n'abandonne pas ses enfants. Du haut du ciel, elle allait achever et continuer son oeuvre.

Ce soir-là, un monsieur Delisle se promenait le long des remparts de la ville, quand il aperçut tout à coup une croix lumineuse au-dessus de l'Hôpital Général. Le phénomène dura assez longtemps, pour qu'il eut le temps d'appeler un ami et de constater tous deux la réalité. Les habitants du faubourg Saint-Laurent purent aussi voir l'éclat de cette lumière extraordinaire.

26 décembre

Octave de Noël 1634 — Songe mystérieux de Marie de l'Incarnation, qui présage sa vocation missionnaire pour le Canada.

De ce songe annonciateur de sa vocation au Canada, notons ce qui se rapporte à la Sainte Vierge.

Avec une compagne, en qui Marie reconnaîtra plus tard Madame de la Peltrie, elle se vit au milieu d'un ensemble d'édifices d'une blancheur immaculée. Tout au centre se trouvait une église. "Sur le faîte, écrit-elle, disposé en forme de siège, la Sainte Vierge était assise, tenant le petit Jésus entre ses bras. Au delà de cette place, qui était très élevée, on voyait un grand et vaste pays, plein de montagnes et de vallées . . . La Mère de Dieu regardait avec compassion ces régions immenses et ténébreuses, bien dignes de pitié . . . Lorsque je fus tout proche . . . je courus vers cette divine Mère en lui tendant les bras. Aussitôt, je la vie se pencher vers son Enfant béni, comme pour lui communiquer quelque chose d'important; il me semblait qu'elle lui parlait de ce pays et de moi," et qu'elle avait certain dessein à mon sujet. Alors, avec une grâce ravissante . . . elle me baisa . . . par trois fois . . ."

Dès lors, une ardeur tout apostolique enflamma le coeur de Marie de l'Incarnation. Tel fut l'effet de grâce qui suivit ce songe, où l'Immaculée prodigua ses maternelles caresses à sa fille bien-aimée. "Après avoir reçu les baisers de la Très Sainte Vierge, écrit-elle, je portais dans mon âme un feu qui me consumait".

"RELATIONS"

Décembre 1960

EDITORIAUX: L'agonie de l'Eglise de Cuba; Une politique universitaire d'avenir. - Le cinquantenaire de l'Ecole des H.E.C.

ARTICLES: L'Université Sainte-Marie; Gérard Plante. Qu'est-ce qu'une université catholique? Maximilien Caron.

AU SERVICE DU FRANCAIS: Souhaits et regrets de fêtes; J. D'Anjou.

ARTICLES: Les provinces doivent-elles prendre leurs responsabilités fiscales; Richard Arès. La démocratic syndicale - 1; Roger Chartier. Quand Reuther et Eisenhower sont d'accord: Irénée Desrochers.

AU FIL DU MOIS: Le sens d'un congrès. - Les Frères Karamazov à C.B.F.T. Culture française et réalité américaine. - Pour mieux enseigner le français.

ARTICLES: Le rapport de Laval (3): Armand Tanguay; Conflits féminins: Georges-Henri d'Auteuil.

HORIZON INTERNATIONAL: Khrushchev aux Etats-Unis; Joseph Ledit.

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE VOUS ÉCRIT :

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS : 25 ouest, rue JARRY MONTRÉAL-11 — 750 est, rue SAINT-JOSEPH QUÉBEC

LUTTE SANS MERCI

Le temps de l'avent est une période d'espérance et d'attente dans la prière et la pénitence. C'est l'image de notre âme qui souffre ici-bas et prie dans l'espérance et l'attente du ciel.

Dans notre histoire religieuse, une figure attachante émerge pour nous servir d'exemple dans le rude combat qu'un chrétien doit livrer ici-bas pour le salut de son âme et pour mériter le ciel. C'est celle de Mère Catherine de Saint-Augustin. Cette petite soeur arriva à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 16 ans, pour y mourir vingt ans plus tard, après s'être donnée toute entière au service de Dieu et à celui de ses créatures.

La petite Catherine, dont les vertus morales se révélèrent si éminentes et si précoces, possédait en outre, une vive intelligence, un esprit pétillant, des traits d'un charme exquis.

Mais toute sa vie ne fut qu'un lent calvaire, qu'une lutte sans merci contre les tentations de toutes sortes et les obsessions qui s'acharnèrent sur son âme de mystique.

L'acharnement que mit Satan à torturer cette jeune religieuse au coeur de feu n'a d'égal que l'héroïsme des vertus de Catherine.

En proie à des souffrances sans nom, la petite soeur n'en continue pas moins sereinement à prodiguer les trésors de sa charité aux malades de l'Hôtel-Dieu qui lui sont confiés, et à tous les colons qui viennent chercher un peu de réconfort auprès d'elle. Comme le dit son historiographe, tous s'attachent à elle. Inconsciemment, ils sentent la force surnaturelle qui l'anime et lui permit de traverser victorieusement les heures intimes si cruelles qu'elle a toujours connues.

Elle fut "la victime spéciale" offerte en holocauste pour sauver les âmes de ses chers Canadiens.

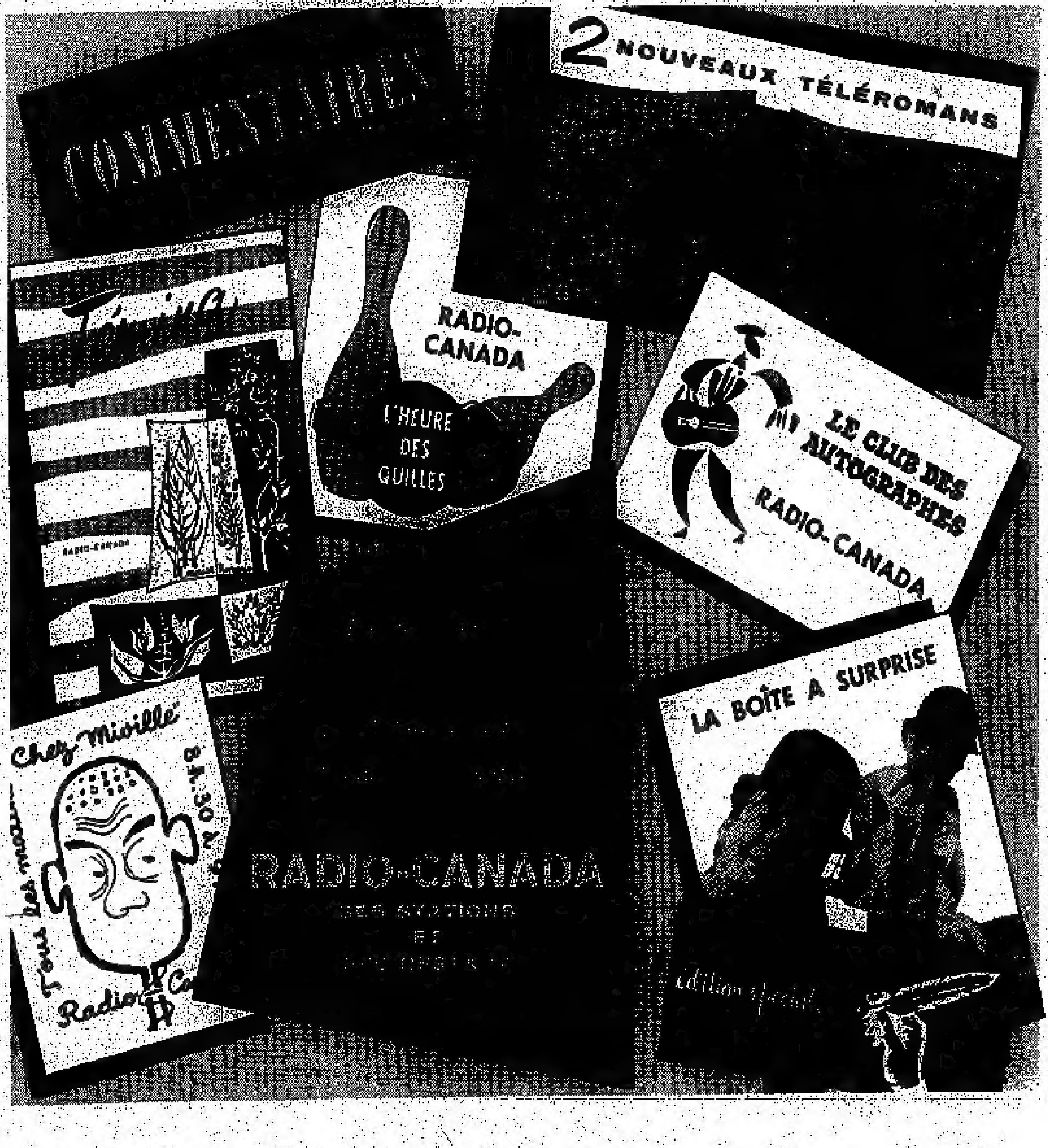
Quand sa mort survint, après des mois de lente agonie, parvenue à la limite des forces morales et physiques, aussitôt un courant de vénération se déclenche. Monseigneur de Laval lui-même rend gloire à ses vertus.

Et depuis ce temps, tous ceux qui la connaissent, saluent en elle une des âmes les plus belles qui aient fleuri en terre de Nouvelle-France et mérité, par sa vie, les faveurs insignes dont nous bénéficions.

Marguerite Bourgeois

Mère D'Youville

Marie de L'Incarnation



Les boeufs parlent à minuit, le jour de Noël . . .

par: Jean-Jacques Chartrand

Depuis deux jours, le menuisier Marc Leblanc, vivait à la ferme des Campeau. Il avait fait la révision des portes d'étables et de granges, réparé tombereaux, brouettes et instruments aratoires de toutes sortes. Sa présence donnait de l'animation aux repas souvent taciturnes de la ferme. Cet ouvrier ambulant savait toutes les nouvelles à dix milles à la ronde. Il avait voyagé par tout le pays et vécu maintes aventures.

Le maître Campeau faisait asseoir le menuisier Leblanc devant lui, de l'autre côté de la grande table rectangulaire, puis venait les engagés. A droite du maître se plaçait toujours, bien qu'elle comptât vingt ans accomplis, Laurette, sa fille unique, une robuste et belle fille, intelligente et rieuse, affinée par trois années de séjour dans la meilleure maison d'éducation du comté.

Son père la traitait encore en enfant, alors qu'elle aurait pu tenir la place du bout, celle d'où la maîtresse voit et vérifie d'un coup d'oeil tout ce qui se passe de la porte au foyer. L'on chuchotait dans le pays que le maître Campeau marquait ainsi que sa fille ne serait point fermière.

Marc savait cela et il observait attentivement les allures et le langage de la jeune fille, notant un singulier mélange d'orgueil, de droiture et de bonté qui se combattaient incessamment. Il lui arrivait de la voir se précipiter pour épargner à la vieille Hectorine, qui tenait la maison et la laiterie, des besognes trop dures pour son grand âge. Mais, il voyait aussi qu'elle demeurait de longs moments rêveuses, indifférente aux choses de la ferme.

L'on était à la veille de Noël, et la fête qui se préparait faisait le sujet des conversations.

Au milieu du repas du midi, la belle Laurette, d'une voix décidée où perçait une nuance de défi, déclara:

—Ce sera moi qui garderai la maison, ce soir, vous irez tous à la messe de minuit.

Marc se tourna vers un des engagés, son voisin.

—Tu ne dis rien, Claude? Tu accepterais de sortir et de laisser ta patronne seule en cette grande ferme isolée? Tu devrais proposer de la garder à sa place ou de demeurer comme gardien de la gardienne.

L'engagé rougit comme une jeune fille et baissa le nez sur son assiette. Ce fut Laurette qui répliqua:

—Ignorez-vous donc, Marc, que notre engagé est musicien, et que la chorale dont il fait partie se fera entendre, cette nuit, à l'église paroissiale? Chose curieuse, il chantait jadis tout le jour en travaillant sur la ferme, mais depuis son entrée à la chorale, on ne l'entend plus . . . il doit craindre que le grand air n'abime sa voix.

Maître Campeau, indifférent à ce débat, mangeait posément; le menuisier surveillait d'un oeil expert la jeune fille agressive et son voisin embarrassé.

Ce matin même, le facteur avait remis une lettre au jeune homme. Depuis sa réception, le jeune homme avait un air grave, n'osant plus, comme les jours précédents, jeter sur celle qui lui faisait vis-à-vis des regards admiratifs. Il parut au bonhomme Marc que Laurette était vexée de ne plus recevoir ces discrets hommages.

D'un ton jovial, il reprit:

—Mlle Laurette veut éloigner tout le monde ce soir, je sais bien ce qu'elle complote: elle veut être seule pour faire la ronde aux étables sur le coup de minuit et entendre les boeufs parler . . . Ah! ils révèlent de beaux secrets, les bêtes, la nuit de Noël!

Son travail terminé, ses comptes réglés, Marc s'en est allé dans l'après-midi. Vers dix heures, le maître Campeau et ses engagés sont partis pour le village.

Laurette est seule à la ferme.

C'est autour de la ferme, le grand silence des champs endormis. La jeune fille a terminé les derniers points du foulard que ses doigts habiles ont tricoté pour son père; elle a remis des bûches dans l'âtre, arrosé la dinde, qui rôtit doucement sous un bon feu qui répand dans la grande salle, avec une bienfaisante chaleur, une odeur agréable, et maintenant elle songe.

Elle songe qu'en ce moment, dans l'église paroissiale, la chorale exécute des chants nouveaux, elle songe à Claude qui ne chante plus depuis des semaines.

Elle sait bien pourquoi ne chante plus ce fier et beau garçon, pourquoi passe en ses yeux un brouillard de tristesse lorsqu'il lève maintenant vers elle son regard jadis si clair et si éloquent.

Elle sait bien qu'il est un maître laboureur, d'excellent famille . . . mais . . . c'est un engagé, sans le sous . . . Que diraient les voisins? Et le maître Campeau, accepterait-il un tel gendre?

Mais si le jeune homme, ne voulant pas passer pour un coureur de dot, allait-il s'éloigner sans rien dire? S'il fallait être privée de cette admiration profonde, de ce dévouement sans limite?.

La jeune fille ne veut pas y penser.

L'horloge sonne la demie de onze heures.

La vibration du timbre tire Laurette de son rêve.

Elle allume une lanterne et se dirige vers les bâtiments de la ferme.

La basse - cour est bien close et à l'abri des belettes; à la bergerie, tout est calme; dans l'étable des vaches, près de son veau, une vache rumine au milieu de ses congénères endormies. La jeune fille a gardé pour la fin l'écurie et l'étable des boeufs. Une large couloir, servant de sellerie, les sépare, l'une de l'autre. Au fond de ce couloir, un encadrement de planches forme la chambre des engagés.

Aux crochets Claude a suspendu ses vêtements de travail, ce couvre-tout dans la poche duquel il a glissé cette lettre qui l'a rendu si grave, si tristement résolu.

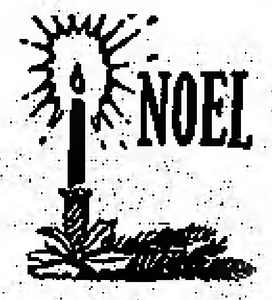
Une tentation violente presse Laurette. Sans analyser ce qu'a de coupable une semblable indiscrétion, elle s'avance, fouille les poches . . . le papier est là. La soeur aînée de Claude répond à des confidences.

"Mon pauvre grand, ton rêve est sans issue. Le temps n'est plus ou l'honneur, la bonne conduite et le mérite entraient en ligne de compte. Nous n'avons que cette richesse-là, nous autres. Les gros fermiers et leurs demoiselles élevées dans l'orgueil la comptent pour rien. Tu t'es engagé pour que tes salaires permissent d'élever nos jeunes frères et soeurs, et voilà qu'à cause de ce dévouement même tu souffres d'un amour malheureux . . . que l'on peut te reprocher de n'être qu'un va-nu-pieds . . . Ne prolonge pas plus longtemps ton supplice . . . Reviens à la maison, tu cultiveras notre petite terre. Paul est grand, il veut être forgeron, Lucienne est maintenant couturière. Les mauvais jours sont passés, grâce à toi. Règle donc tes comptes avec le maître Campeau et reviens en famille. Nous ferons de notre mieux pour te consoler."

Le papier tremble dans les mains de Laurette. L'aveu qu'elle n'a pas entendu . . . que Claude taira . . . en voici la preuve; mais aussi, il va partir, s'éloigner, sans rien dire . . . partir fièrement pour ne pas être chassé.

Or, voilà que dans la nuit résonnent des carillons. Les cloches de la paroisse répondent

(Suite à la page 12)



Puisse l'esprit de paix et de bonne volonté qui fut apporté au monde par Jésus en ce premier Noël . . . règner parmi vous et les vôtres en ce temps des Fêtes."

PAROISSE STE-ANNE

Sudbury, Ontario

LES REVERENDS PERES:

GERARD DALLAIRE, S.J.

curé

Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Alphonse Raymond, S.J.; Albert Regimbal, S.J.; Roland Saulnier, S.J.

vicaires

"Que le message de la belle histoire de Noël s'imprègne dans vos coeurs et vos pensées au cours de cette saison bénite et que la paix et le bonheur règnent dans vos foyers durant l'An Nouveau."

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF

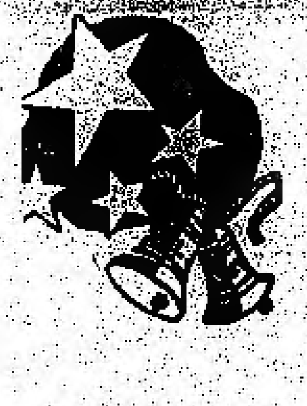
Sudbury, Ontario

MGR L.J. COTE, P.D., V.G.

curé

R.R. LAURIER RONDEAU, RENE HEBERT

prêtres-assistants



"Le Dieu du Ciel est descendu sur la Terre! Accueillons-le dans une crèche pleine de vertus de Noël et réservons-lui une paille chaude et offrons-lui nos plus humbles hommages."

PAROISSE DE L'ANNONCIATION

Sudbury, Ontario

REV. J. MICHAUD,

curé

REV. JULES LAROSE,

prêtre-assistant

"Que ces Fêtes soient pour vous et les vôtres remplies de bonheur et de joie"

PAROISSE

Notre-Dame-de-la-Merci

Coniston, Ontario

Rév. O. Campeau

prêtre - curé

La Caisse Populaire St-Jean-de-Brébeuf

. . . offre ses Meilleurs Voeux d'un Joyeux Noël et d'une Prospère Année d'épargne à tous ses sociétaires

A. Pharand, gérant 531 Notre-Dame

MEILLEURS VOEUX

à l'occasion des fêtes

La Coopérative Funéraire

du District de Sudbury

73 est rue Beech
Sudbury, Ontario

Jacques G. Farand
Directeur de Funérailles

Meilleurs Souhaits à tous nos sociétaires

LES CAISSES POPULAIRES

de la région Nipissing - Sudbury

St-Jean-de-Brébeuf, Sudbury — Verner — Noëlville — River Valley — Lavigne — St-Charles Borromée, St-Charles — Sturgeon Falls — Field — St-Vincent de Paul, North Bay — Corbeil — Notre-Dame de Lourdes, Alban — Mattawa — La Toussaint, Minnow Lake — Ste-Philomène, Bonfield — Sacré-Coeur, Sturgeon Falls.

LA CAISSE REGIONALE

J. O. Legault - gérant

Edifice Mackey **Sudbury, Ont.**

Le Premier Noël

—Ferme bien ton manteau Marie, le soir tombe. Jérusalem est encore loin, mais il y a un petit bourg appelé Bethléem où nous pourrons dormir. Es-tu fatigué douce épouse?

—Non Joseph. Que m'importe la route, je porte en moi un si grand bonheur.

—Tu as faim peut-être? . . . Tu as soif? . . . J'ai encore des tartines au miel dans ma besace et un peu d'eau fraîche dans ma gourde.

Merci mon bon époux. Je n'ai vraiment besoin de rien.

On chemina longtemps. Jamais l'âne n'avait été aussi docile. La Palestine endormie percevait à peine l'écho de la marche des voyageurs.

L'homme était silencieux. Il regardait vers l'horizon tirant la bête par la bride, tout doucement, pour que sa marche soit sans heurts. Ses sandales laissaient à peine leurs marques dans la poussière et l'ombre de sa houlette barrait la route d'un trait mouvant.

La femme aussi se taisait.

Ce silence entre eux était comme une prière car leurs âmes communiaient aux mêmes pensées, s'élevaient vers Dieu dans une soumission unie comme des volutes d'encens s'élevant au-dessus de leurs têtes.

De temps à autre cependant une toute petite phrase indiquait le souci de l'homme veillant sur sa compagne:

—Tu n'as pas froid Marie? il me semble que le vent se fait plus aigre. Veux-tu mon manteau?

—Merci Joseph. Je sens en moi une immense chaleur. C'est comme un brasier qui me réchauffe toute.

Tout à coup, au détour du chemin, on vit briller des lumières dans la nuit sombre. Le hameau avec ses maisons basses se rapprochait.

Le pèlerin qui marchait depuis tant d'heures ne voulait pas accuser de fatigue humaine. Ce n'était pas à lui qu'il pensait, mais à sa douce compagne.

—Ce sera bientôt l'heure Joseph, dit-elle en se penchant vers son époux.

Son manteau bleu l'enveloppait toute entière. C'est à peine si l'on voyait son visage entre les plis du voile qui couvrait sa tête.

Vers les hôtelleries que l'on reconnaissait au fanal allumé sous le porche, les voyageurs se dirigent confiants.

Mais partout c'est la même réponse:

—Il n'y a plus de place, pas un lit, pas une chaise.

—Nous venons de Nazareth en Galilée pour nous inscrire selon la loi. Mon épouse enfantera bientôt.

Mais la porte se ferme durement sur ces clients pauvres.

Il est bien de la famille royale de David mais il a des mains d'ouvriers, il porte la robe de bure. Sa femme est montée sur un âne.

Non, il n'y a pas de place pour eux. On ne veut pas en fait. Comment ces pauvres pourraient-ils côtoyer les voyageurs de hautes castes, se mêler à la conversation des docteurs!

—Joseph, ce sera bientôt l'heure . . .

Il faut sortir de cette ville inhospitalière, aller plus loin dans la campagne, trouver un gite pour cette nuit, car l'évènement est proche.

Là-haut, sur ce côteau, on dirait une auberge.

Il y a du feu, de la lumière à l'intérieur.

Marie se penche un peu plus, elle joint les deux mains sur ce temple où s'agite le divin trésor. Une auréole de lumière encercle son front, et Joseph s'incline avant de la quitter pour aller frapper au linteau de la porte basse.

—Mon épouse a besoin de repos, auriez-vous une chambre pour elle?

—Non, aucune place.

Le regard du voyageur se fait suppliant, il tend les mains comme pour recevoir une aumône, il ne veut pas quitter le seuil de cette maison.

Est-ce par pitié ou pour se débarrasser de ces pèlerins gênants, le maître de l'hôtellerie indique à cent pas, une grotte creusée dans la montagne. Il y a là une étable dit-il . . .

Marie resserre autour d'elle son manteau tandis que Joseph prenant l'âne à la bride monte par le sentier vers le refuge offert.

La nuit est toute noire.

C'est avec peine que l'homme peu tenir la route, en tâtonnant avec son bâton.

De plus en plus la femme assise sur le bât s'incline, les mains toujours jointes sous son manteau. Dans un souffle elle murmure:

—Joseph, ce sera bientôt, l'heure.

Enfin, ils arrivent tous trois: la femme montée sur l'âne et le conducteur.

L'étable est misérable, ouverte aux quatre vents; il y monte des odeurs de paille fraîche, mais il fait si noir, si noir.

Un meuglement se fait soudain entendre comme un mot d'accueil, de bienvenue. Il accuse une présence, une vie. Et l'on voit deux yeux qui brillent.

Avec mille précautions, Joseph fait descendre Marie, il la soutient jusqu'à la grotte, cherche dans l'ombre où il pourrait bien l'installer.

—Joseph, il y a des langes blancs au fond de ta besace. Donne-les moi.

L'homme, avec respect présente à la femme le carré de doux lainage plus blanc que neige si blanc qu'il fait une tache claire dans la nuit.

Marie se prosterne, avec dévotion elle s'écrie:

—Mon Seigneur, et mon Dieu!

A cet instant, l'Enfant du miracle est couché dans la crèche étroite soutenue par des croix de bois.

Toute la grotte s'illumine d'une vive lumière descendant du ciel en faisceaux. Des anges en robes blanches apportent leur message à la terre:

"Gloire à Dieu dans le ciel, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté!" Gloria! Gloria!

(Suite à la page 12)

Noël a-t-il un sens religieux pour les musulmans?

Ce serait une erreur de croire que les musulmans ne voient pas autre chose en cette fête que des réjouissances populaires. Tous les musulmans savent bien que Noël est la fête célébrant la naissance de Jésus (A'issa) qui est pour eux un très grand prophète. Cette fête de Noël porte même dans la langue arabe un nom spécial (Milad) différent, quoique de même racine, du mot désignant l'anniversaire de la naissance de Mahomet (Mouloud ou Maoulid).

Les musulmans savent bien que Noël est, ou devrait être, la fête universelle de tous les hommes, de la promesse d'un avenir meilleur, de la réconciliation, de l'oubli des injures, de la compréhension mutuelle.

Ainsi envisagée, la fête de Noël ne peut blesser aucune susceptibilité religieuse. Nous n'avons donc pas à écarter, au contraire, nos amis arabes musulmans des festivités de Noël.

Le 25 décembre, les radios de Beyrouth et du Caire, avant toute émission, adressent en langue arabe, aux chrétiens orientaux, leurs voeux de bonne et joyeuse fête, à l'occasion de la naissance de A'issa, fils de la Vierge Marie, anniversaire auquel s'associent les musulmans du monde entier. Et tout au long de la journée, les musulmans d'Orient de toutes les classes rendent visite à leurs compatriotes chrétiens pour leur présenter leurs voeux, autour du café d'Arabie et des pâtisseries turques.

CITY OF SUDBURY
ONTARIO

"Mes meilleurs voeux pour un Noël plein de Joie et que la Nouvelle Année vous apporte la Prospérité"

WM "BILL" EDGAR

Maire de Sudbury

ONTARIO

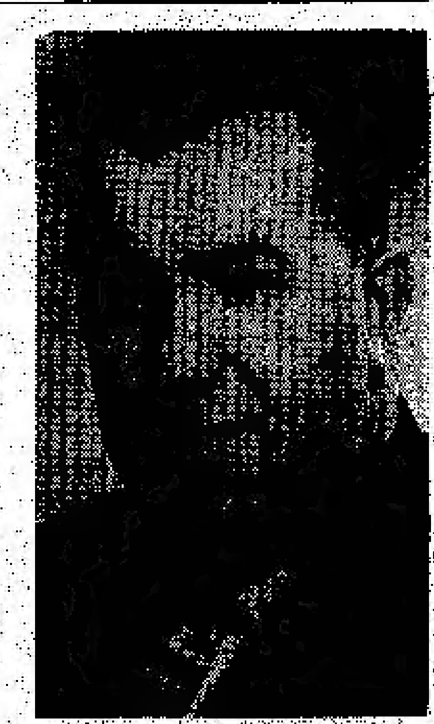
Joyeux Noël
Bonheur
Prospérité
Santé
en 1961

ELMER W. SOPHA, M.P.P.

— Sudbury —

ONTARIO

Que Noël et le Nouvel An ne vous apportent que des heures de joie et de bonheur



RHEAL BELISLE, M.P.P.

Nickel Belt —

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Meilleurs Souhaits à toute la population de Sudbury

Rodger Mitchell, M.P.

Député de Sudbury

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

A L'OCCASION DES FETES,

J'offre
à l'Eglise et son Clergé
à nos institutions éducationelles,
sociales et économiques . . . à tous
mes concitoyens et leur famille

Les Meilleurs Voeux de Bonheur, Paix et Prospérité

Osias J. Godin
M.P.
Comté de
Nickel Belt

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Les finances des Nations-Unies

par W. N. Ewer

Il faut vraiment prendre très au sérieux l'avertissement que M. Hammarskjold a donné à la Commission du budget de l'Assemblée des Nations Unies, d'après lequel l'organisation entrera dans la nouvelle année "le trésor presque vide".

Au début de 1960, elle avait un solde en caisse de seize millions de dollars. Au début de 1961, elle aura un déficit de dix à quinze millions. Par l'heure, elle peut y faire face grâce à l'emprunt de "fonds spéciaux". Mais ce n'est là qu'un expédient provisoire.

La crise budgétaire immédiate vient des frais occasionnés par l'affaire du Congo. Le Conseil de sécurité décidait en juin de lancer cette opération. En vertu de la Charte, tous les Etats membres s'engageaient à "accepter et réaliser dans la pratique" les décisions du Conseil. De là découle la responsabilité à l'égard des frais qu'entraîne la mise en oeuvre de ces décisions.

Néanmoins, l'Union soviétique et ses associés ont refusé de participer aux frais d'entretien de la Force d'urgence des Nations Unies. Et rien n'indique qu'ils consentiront à contribuer pour quoi que ce soit à la somme de cent millions de dollars nécessaire pour l'aide économique. Ils ne sont pas les seuls de cette catégorie. En dépit de protestations de sympathie, jusqu'ici seuls les Etats-Unis, le Royaume-Uni et le Canada ont consenti des apports importants.

Il s'agissait d'une "caisse volontaire". L'aspect vraiment sérieux de la situation, c'est que des Etats membres, - le "Bloc soviétique" en particulier, - refusent d'acquitter les frais qu'entraînent les gestes que le Conseil de sécurité a décidé de poser. A moins qu'on ne remédie à cet état de choses, il pourrait en somme empêcher le Conseil de poser un geste quelconque qui entraînerait des frais dépassant les sommes strictement minimales qu'on pourrait tirer sans difficulté du budget annuel ordinaire.

Par malheur, ce n'est pas là le premier exemple de ce genre. L'Union soviétique a déjà une dette de près de quatorze millions de dollars envers les Nations Unies, parce qu'elle n'a pas versé il y a quatre ans sa quote-part des frais de l'opération "Suez", c'est-à-dire la Force d'urgence des Nations Unies au Moyen Orient.

Il apparait clairement que cette sorte de sabotage financier doit, soit paralyser l'organisation soit imposer un fardeau tout à fait inéquitable aux Etats membres qui remplissent leurs obligations.

Même sans ces opérations extraordinaires, qui exigent des dépenses dépassant le budget ordinaire, on ne saurait guère tenir pour équitable la répartition du fardeau financier entre les membres.

Tout en se réclamant d'un potentiel économique semblable à celui des Etats-Unis, l'Union soviétique verse une contribution annuelle qui n'atteint pas la moitié de celle des Etats-Unis et qui est exactement le double de celle du Royaume-Uni bien que la population de l'URSS dépasse de quatre fois celle du R.-U.

Ce manque d'équilibre (et on en a d'autres exemples) représente en grande partie un héritage des circonstances fort différentes de 1945. Il n'en existe pas moins. Il n'est ni juste ni sain. Il est purement grotesque que, en 1960, les Etats-Unis doivent acquitter à peu près le tiers du budget total des Nations Unies.

Par le passé, à partir de l'après-guerre immédiate, on notait la tendance à assumer que, aux Nations Unies ou pour toute autre fin d'ordre international, on pouvait toujours compter que les Etats-Unis "solderaient la note", ou toute partie de la note que les autres ne solderaient pas.

De fait, l'apport américain a été vraiment fantastique. A part l'aide purement militaire à leurs alliés, les Etats-Unis, depuis 1954, ont dépensé plus de douze milliards de dollars en aide économique aux pays qui en avaient besoin, sans compter leurs apports à l'UNWRA et à d'autres organisations de secours mises sur pied après la guerre par l'ONU. Pendant la même période, l'Union soviétique n'a offert que pour environ trois milliards d'aide et son apport réel n'a pas dépassé 900 millions, soit à peine le trois quarantièmes de celui des Etats-Unis. L'an dernier, l'aide économique non-militaire des Etats-Unis a atteint plus de deux milliards: d'autres puissances occidentales, notamment le Royaume-Uni, ont aussi versé de fortes contributions. Au cours de l'année, les offres soviétiques ont atteint un milliard et la somme réellement versée n'a pas dépassé les 200 million.

Mais, et c'est ce qu'il faut mettre en lumière, cet état de choses ne peut se maintenir indéfiniment. On vient tout juste de nous prévenir que, par suite des frais de l'aide militaire aux alliés et de l'aide économique aux pays "en expansion", la balance des paiements des Etats-Unis (soit un milliard du côté favorable à la rubrique du commerce ordinaire) se transforme en un solde défavorable de quelque quatre milliards.

Ainsi donc, d'une certaine façon, la crise financière des Nations Unies s'inscrit dans le cadre d'un tableau plus vaste. Les dépenses qui devraient se répartir de façon aussi équitable que possible entre les Etats se trouvent réparties de façon inéquitable. C'est peu sain du point de vue politique et, à la longue, économiquement instable.

Il faut se livrer à un nouvel examen sérieux de ces questions. Dans le cas des Nations Unies, ce nouvel examen s'impose de façon urgente, ainsi que le secrétaire général nous en a prévenus. Il serait tragique que l'oeuvre de cette organisation se trouvât entravée par le refus des Etats membres économiquement forts de se charger d'une partie équitable de ses frais.

Les nouveautés à la Librairie Loisirs

MONSIEUR HOCKEY
Une biographie de MAURICE RICHARD
par Gérard Gosselin

Sans l'ombre d'un doute, le dernier livre publié par les Editions de l'Homme atteindra un tirage considérable, parce qu'il intéresse tous les Canadiens que le nom de Maurice Richard ne laisse pas indifférents.

Gérard "Gerry" Gosselin, l'auteur de "Monsieur Hockey" ne se contente pas de résumer la carrière sensationnelle de ce grand joueur de hockey. Il va plus loin que les faits et les statistiques pour nous révéler l'homme et mettre en lumière les qualités humaines exceptionnelles qui font de Maurice Richard un héros sportif idéal, digne d'être cité en exemple à ses concitoyens.

Comme l'écrit Frank Selke, dans sa préface: "Il est heureux que ce soit un journaliste de la trempe de Gerry Gosselin qui ait écrit un livre au sujet de Maurice Richard; ainsi, le public pourra se rendre compte, pour ainsi dire de l'intérieur, des merveilleuses qualités de cet athlète, tant comme citoyen que comme joueur de hockey".

"Monsieur Hockey" est un livre qui passionnera la jeunesse, bien sûr, mais que tous les Canadiens français voudront lire et conserver parce qu'il est une sorte de monument élevé à la gloire d'un grand nom de chez nous.

Le volume, qui compte 128 pages, est orné d'une photo en couleurs de Maurice Richard. Il est d'une lecture agréable à cause des anecdotes et des témoignages nombreux recueillis par l'auteur, et à cause de sa présentation claire et soignée.

"Monsieur Hockey", de Gérard Gosselin, est en vente au pri xpopullaire de $1.00, à la Librairie Loisirs, 122 rue Elm est, Sudbury, Tél.: OS 3-0700.

L'ALMANACH DU PEUPLE

L'Almanach du Peuple 1961 est sur le marché pour la 92ième année consécutive. L'Almanach du Peuple traite de tout et intéresse tout le monde. Jeunes et vieux, gens de la ville comme de la campagne, intellectuels comme sportifs, tous y trouvent de quoi satisfaire leur curiosité ou leur intérêt.

La variété des rubriques et le traitement heureux des sujets expliquent la popularité de cet annuaire qui déjà était attendu avec impatience de nos grand-pères.

Demeurant toujours le livre du foyer canadien, parce qu'il a su s'adapter et évoluer avec la mentalité moderne du Canadien, l'Almanach du Peuple 1961 nous offre une section documentaire d'une valeur exceptionnelle où l'on trouve tout le rouage de notre système parlementaire, le rôle de chaque palier de notre appareil juridique et nombre d'autres renseignements qui font de l'Almanach du Peuple un livre de consultation fréquente.

Un conte, des articles sur le théâtre, la musique, les lettres, la télévision, les satellites, réjouiront les esprits raffinés.

Les sportifs ne voudront pas manquer leur section qui traite de tous les sportifs, du tennis au hockey, en passant par les courses sous harnais. On y trouve un article sur Robert Cléroux, notre champion poids-lourd canadien de la boxe, des photos, des records, etc . . .

Des sections de médecine, d'alimentation, de beauté, de nettoyage et d'entretien, comprenant recettes, trucs, conseils, raviront la gent féminine.

Bref, les 480 pages de lecture et de photos qu'offre l'Almanach du Peuple 1961 seront accueillies avec enthousiasme par un public lecteur qui ne cesse de s'accroître chaque année. L'Almanach du Peuple 1961 est un livre dynamique.

ROI DE LA COTE NORD
Yves Thériault,
de la Société Royale.

Le sujet traité par Yves Thériault dans 'Roi de la Côte Nord' est tout a fait original. Aucun écrivain ne s'était penché jusqu'ici, sur la vie pourtant extraordinaire et exaltante de celui qui fut ainsi surnommé. Il est à la fois étonant et regrettable qu'un grand Canadien, de la trempe de Napoléon - Alexandre Comeau, ne soit pas mieux connu de la génération actuelle.

C'est là un exemple à donner à la jeunesse d'aujourd'hui, particulièrement à celle des villes, qui ne se doute pas du courage qu'il a fallu à ceux qui ont ouvert au progrès les vastes régions de la Côte Nord, de l'Ungava et du Labrador.

Le livre de Thériault n'est pas qu'une simple biographie d'un personnage extraordinaire par tant d'espects. L'auteur utilise la vie aventureuse et courageuse de Comeau pour en faire un chant vigoureux à la gloire des hommes vrais qui, dans la fière tradition des premiers colons du Canada, ont accompli au XIXe et même au XXe siècle ce que leurs ancêtres avaient réalisé, dans des conditions analogues, au début de la colonie.

Bien que l'ouvrage soit magnifiquement présenté (couverture en couleurs de Jacques Gagnier, sept photos hors-texte) il est offert au prix habituel des Editions de l'Homme ($1.00) et se trouve en vente à la Librairie Loisirs, 122 est rue Elm, Sudbury, Tél.: OS. 3-0700.

Ecoutez votre poste FRANCAIS CFBR - 550

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour

______ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ______

Nom ....

Adresse ....

mailez à
CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

AU ROYAUME de la femme

POUDING A LA VAPEUR EN FORME D'ETOILE

Toutes les traditions des fêtes seront observées lorsque la maîtresse de maison offrira un pouding cuit à la vapeur et dont la forme rappelera celle de l'étoile de Noël.

Ce pouding au café sera vraiment le dessert parfait pour une telle occasion. Il est fait de lait condensé sucré et peut se servir avec la sauce de circonstance. Exquis après quelques sandwiches de dinde froide ou un buffet froid, ce même pouding à la vapeur peut également accompagner un lait aux oeufs battus lorsque vos amis en sont particulièrement friands.

Pouding au café cuit à la vapeur

- ½ tasse de noix hachées
- ½ tasse de raisins,
- ¼ tasse de zeste de citron haché,
- 1 oeuf battu
- 2 tasses de gâteau émietté
- ⅔ tasse de lait condensé sucré,
- ⅔ tasse de fort café noir

Bien graisser un moule (un moule en forme d'étoile sera des plus approprié). Parsemer une partie des raisins, des noix hachés et du zeste haché. Mélangez l'oeuf et le gâteau émietté, puis étendre ce mélange dans le fond du moule sur la couche de fruits. Parsemer à nouveau de raisins, de noix et de zeste et étendre une autre couche du mélange de biscuits et d'oeuf. Continuer ainsi jusqu'à emploi total de ces ingrédients. Mélanger le lait condensé sucré et le café; verser dans le moule et cuire le tout sur l'eau bouillante pendant une heure. Garnir de cerises confites et de petits gâteaux en forme de feuilles pour imiter le houx. Servir chaud avec une sauce de circonstance ou de la crème fouettée. Pour 6 personnes.

LE POUDING AU CAFE CUIT A LA VAPEUR sera le dessert idéal pour Noël, surtout si vous lui donnez la forme d'une étoile. Fait avec du lait condensé sucré, et garni de cerises confites et de petits gâteaux en forme de feuilles pour rappeler le houx, vous le servirez avec une sauce de circonstance. Ce pouding sera un véritable régal à Noël.

BROCHETTES FROIDES ET AUTRES HORS-D'OEUVRE—Belles et bonnes sont les bouchées qu'on peut mettre au bout d'un bâton. Les oeufs farcis d'anchois et gardés par un trio de pingouins faits d'oeufs durs et d'olives noires sont aussi très décoratifs pour le temps des Fêtes.

—Photo du ministère des Pêcheries du Canada

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

L'hôtesse prévenante aura le souci de protéger ses invités

Bien recevoir ses invités ne comporte pas seulement l'obligation de les divertir. L'hôtesse moderne doit se soucier aussi de leur sécurité, suivant la conception de Mme E. J. Roylance, de Greenwood, B.C., présidente nationale de la Fédération des Instituts Féminins du Canada.

Soulignant les dangers qui entourent les réjouissances de Noël et du Jour de l'An, Mme Roylance soutient qu'un peu plus de sollicitude de la part des ménagères canadiennes suffirait pour que toutes les fêtes se terminent sur une note vraiment gaie.

"Il y a encore trop d'invités qui ne regagnent jamais leur foyer. Dans un nombre croissant d'accidents de la route, des centaines de Canadiens sont tués ou blessés chaque année. Or bien de ces accidents auraient été évités si l'hôtesse s'était mieux rendu compte de ses responsabilités", déclare la présidente des Instituts féminins.

"Les réunions de parents et d'amis constituent un tel mélange de stimulation et de fatigue, de tension et de détente, que la soirée se termine parfois sur une note d'imprudence. Ayant veillé trop tard et s'en étant trop donné, les invités ont les paupières lourdes au moment du départ et ne sont plus en mesure d'exercer la vigilance requise au volant."

Pour parer à ce danger, Mme Roylance offre les suggestions suivantes aux hôtesse qui recevront pendant les Fêtes:

1—Ayez toujours des aliments à offrir à vos invités—non pas des mets lourds qui les engourdiront, mais plutôt une variété de hors-d'oeuvres, viandes froides et fromages.

2—Si certains de vos invités ont ingurgités des boisons alcooliques avant leur arrivée, servez-leur deux bonnes tasses de café, et faites-le fort.

3—Demandez à un de vos invités d'écouter les bulletins météorologiques. Si la tempête ne semble pas devoir s'apaiser, vous feriez bien d'inviter vos invités qui demeurent très loin à passer la nuit chez vous.

4—Aidez tous vos invités à rester vigilants sur le chemin du retour en leur offrant du café à la fin de la soirée.

5—N'oubliez pas de mettre un grattoire à pare-brise en plastique sur la table du hall, au cas où certains invités auraient oublié le leur.

"La glace, les amoncellements de neige et le verglas rendent souvent la circulation périlleuse à cette époque de l'année. Aussi l'hôtesse prévenante fera-t-elle tout en son pouvoir pour tenir ses invités en éveil et en vie," de conclure Mme Roylance.

Parfums à Noël selon la personnalité de chacune

Les avis sont partagés sur le genre de parfum qu'il convient de donner en cadeau à une femme ou à une jeune fille selon la personnalité de chacune. Plusieurs estiment que la même personne a intérêt à passer d'un arôme à un autre à différents moments de la journée. Comme l'odeur d'un parfum ne dure que quatre ou cinq heures, rien ne s'y oppose. En offrant des parfums, on peut donc, par exemple, écrire sur sa carte: "pour les heures de l'après-midi" ou "pour l'agrément des soirs".

Voici l'opinion de madame Helena Rubinstein sur la ligne de conduite à suivre: le matin, eau de Cologne ou parfum frais et léger; pour les repas du midi pris au restaurant et pour l'après-midi, délicate essence de fleur ou d'un mélange floral; pour les soirées passées à la maison et les petites sorties du soir, une essence mi-orientale; pour les grandes sorties du soir, un parfum oriental.

D'autres fabricants de parfums sont d'avis que c'est la personnalité de la femme à laquelle il est destiné qui doit dicter le choix du parfum à offrir. Si cette personne est une femme simple, plus souvent au foyer qu'à l'extérieur, il faut donner un parfum floral, essence d'une seule fleur ou mélange d'essences de plusieurs fleurs sans qu'aucune ne domine.

Une mère et son enfant qui n'auront pas un Noël comme les autres! Pour Mme W. Maracle et sa petite fille Karen de 2 ans, c'est le sanatorium avec des milliers d'autres canadiens atteints de tuberculose. Les timbres de Noël que vous achetés chaque année aide à combattre la tuberculose . . . ne l'oubliez pas!

Les scandinaves à travers la Canada de concert avec leurs compatriotes du monde célé- compatriotes du monde ont célébré une coutume vieille de 1,700 année qui a toujours lieu avant la Noël—le Festival Lucia. Ici la jolie Inger Stradberg âgée de 18 ans fut choisie pour jouer le rôle-titre de Lucia, La Reine de la Lumière, aux fêtes qui se sont déroulées à Toronto.

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

RELATIONS
REVUE DU MOIS
. . . D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS
- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'
$4.00 par année
122 Elm e. — OS. 3-0700
(voir G. C. Faucon)

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'
DANS LE TELY (fin de semaine)
- Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
- La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
- 16 pages comiques en couleurs.
- Voyages, Sports, livres, etc. . .

LE TELY (fin de semaine) .10¢

Léopold Y. Lacourcière
B.A., R.O., O.D.
Optométriste
Examen des Yeux—VERRES DE CONTACT—Prescriptions
Bureau: OS 4-5156 Sudbury, Ont. 36 est rue Elm

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
1032 Blvd Lasalle
Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

Esso
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Lazy Bob's **MOTEL**
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

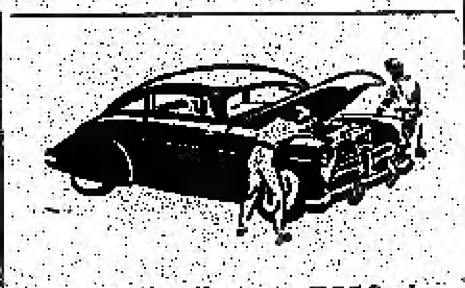
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761 et 4-0037

Lisières en couleurs
Lisières de nylon-tricolette en couleurs seulement.
Couleurs: Pâles, médiums et foncées assorties.
Sacs de 25 lbs couleurs assorties: 85c. la lb.
Par 100 lbs de couleurs assorties: 81c. la lb.
Lisières blanches seulement. 25c. la lb.
Boutons mélangés, grandeurs modèles et couleurs assorties. Paquet de 1 lb. $1.40 la lb.
Tissu à linges de vaisselle et serviettes à main. Paquet de 2 lbs (app 16 vgs) pour $1.20
Bas nylon, seconds, facilement réparables. 6 paires pour $1.00
Dentelle blanche et de couleur. Largeurs et couleurs assorties. Paquet de ½ lb pour $2.00
Demandez notre catalogue gratis
FOYER D'ECONOMIE
1840 Parthenais, Montréal, P.Q.

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les samedis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263.

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-6941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant



Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Futurs Mariés
- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements

Etc.
Consultez
Arts Graphiques Ltée
OS. 3-0700
SERVICE DE 24 HEURES
122 Elm E. - Sudbury

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation de toutes sortes
Hubert Guenette
316 rue Draper Sudbury
Tél: OS 3-8590

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Encouragez Nos Annonceurs

Comment éviter la maladie la plus répandue . . .

On peut dire sans exagération que la moitié des gens qui vont consulter un médecin à l'heure actuelle sont victimes d'un "mal imaginaire" qui, d'après un article de Sélection du Reader's Digest de décembre, est tout ce quil y a des plus réel.

Appelée autrefois psychonévrose on la dé,signe aujourd'hui sous le nom de maladie "psychosomatique". A l'origine de cette affection ne trouve ni bactéries, ni virus ni tumeurs. Elle est provoquée par nos tracas, nos soucis, nos ennuis, en un mot par toutes les difficultés de la vie quotidienne.

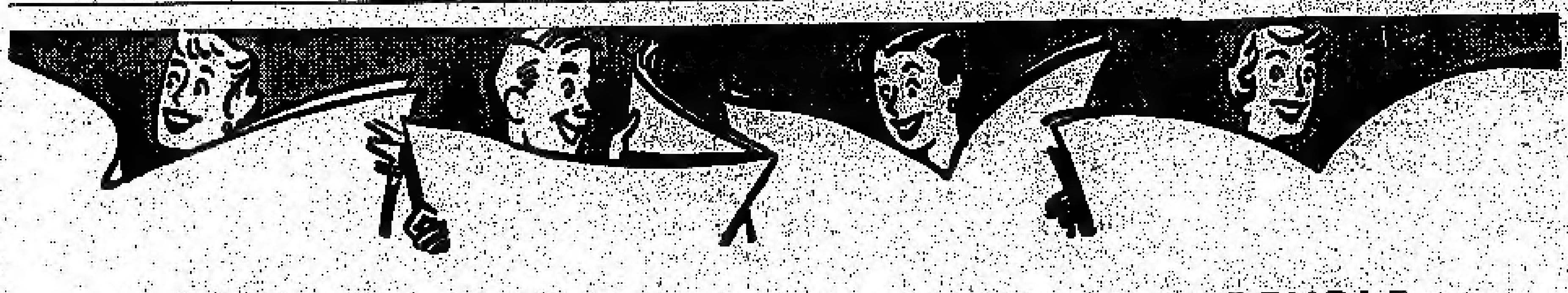
Ceux qui en souffrent peuvent se classer en trois groupes principaux: dans le premier se placent les éternels grincheux; dans le second, les gens qui trouvent toujours le moyen d'être inquiets, anxieux, ou de se faire du souci toute la journée: dans le troisième, enfin, les personnes chez qui les difficultés de la vie courante prennent une tournure alarmante.

D'ordinaire, il est plus facile de soigner les gens du troisième groupe que ceux du précédent. Et ces derniers, à leur tour, sont sûrement moins rebelles au traitement que les malades du premier groupe.

Nombre de victimes de la psychosomatique continuent à aller et venir comme si de rien n'était, mais beaucoup aussi sont à l'hôpital et des milliers d'autres sont cloués au lit chez eux depuis des années.

Pour éviter cette maladie, la plus répandue qui soit, l'article de Sélection donne quelques conseils dont voici un résumé:

1—Ne vous croyez pas continuellement malade; 2—Apprenez à aimer votre travail; 3—Trouvez-vous un passe-temps intéressant; 4—Apprenez à aimer vos semblables, car la rancune ou l'aversion peuvent avoir des effets désastreux; 5—Sachez vous contenter de votre sort; 6—Essayez d'être forts dans l'adversité; 7—Entraînez-vous à dire des choses aimables et gaies.



- LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE -

UN CADEAU DE NOEL DONT ON PEUT SE PASSER

Les accidents de circulation ont coûté 65 vies humaines au cours de la fin de semaines de Noël en 1959. Jamais auparavant, on n'avait eu à déplorer un si grand nombre de pertes de vie en une fin de semaine de congé.

Il est difficile de déterminer le nombre d'accidents survenus à des personnes qui avaient assisté à des fêtes de Noël, mais on croit que ces fêtes y sont pour quelque chose. Le temps de Noël est une période de réjouissances, mais il ne faudrait pas qu'il dégénère en tragédie.

Les fêtes dans les bureaux à l'occasion de Noël ont perdu de leur vogue au cours des dernières années. On trouve de plus en plus des compagnies ou industries qui consacrent à des oeuvres humanitaires les fonds que l'on affectait autrefois à une réception pour les employés.

Plusieurs compagnies ont également discontinué ou limité les cadeaux qu'ils envoyaient à des clients ou amis. On a ainsi réussi à épargner des milliers de dollars qui ont servi à l'octroi de bourses scolaires. On se contente d'envoyer des cartes de Noël.

La Noël est une fête chrétienne, une fête religieuse et, dans plusieurs parties du pays, on lui redonne son vrai sens. Il est facile de comprendre que l'esprit des Fêtes donne souvent un faux sens de sécurité qui peut mettre en danger la vie des piétons et des automobilistes.

Il n'est jamais permis de tuer son semblable, encore moins au temps de Noël, alors que tout le monde chrétien célèbre la naissance du Sauveur.

Il y aura toujours des insensés qui n'hésiteront pas à mettre la vie des autres en danger. Il faut tâcher de les éviter, de les fuir, si l'on veut conserver au temps des Fêtes leur atmosphère de joie et de bonheur.

Ne vous contentez pas de blâmer les jeunes!

Il y a parfois moyen de tirer profit de l'exubérance des jeunes au volant d'une voiture. La chose s'est produite récemment dans un petit village non loin d'Ottawa. La population se plaignait de la façon de conduire des jeunes résidents du village. Au lieu de demander à la police provinciale de venir sévir contre eux, il fut décidé de former un conseil de sécurité pour les jeunes.

Murray Rowe, qui représente le département de la sécurité routière du ministère du Transport de l'Ontario à Ottawa, entendit dire que les contribuables voulaient organiser leur propre force policière pour mettre fin aux abus des jeunes au volant de l'automobile de famille.

M. Rowe rencontra les résidents du village et leur expliqua comment ils pouvaient s'y prendre pour corriger cette situation. Il était possible de faire appel aux services de la Sûreté provinciale, mais il valait mieux tenter d'éduquer les jeunes sur leurs responsabilités au volant d'une voiture.

Un conseil de sécurité pour les jeunes fut donc organisé. L'exécutif se compose de dix jeunes et le préfet du village assiste aux réunions pour leur donner les directives nécessaires. Il a été décidé de donner des cours en conduite d'automobile et un citoyen a fait don d'une vieille voiture que les jeunes peuvent défaire et remonter pour apprendre le mécanisme et son fonctionnement.

Société Saint-Jean-Baptiste
DU DISTRICT DE SUDBURY
SUDBURY, ONT.

La Société
désire formuler à tous ses membres et à tous les canadiens-français de la région de Sudbury, ses meilleurs voeux pour un
NOEL DE JOIE
une
BONNE, HEUREUSE et
SAINTE ANNEE

Henri Brunet, président — Rév. E. Mongeau, S.J., aumônier

POUR VOUS ET LES VOTRES
un
JOYEUX NOEL
BONHEUR, SANTE, PROSPERITE
POUR LA NOUVELLE ANNEE
A. LAFRANCE & FILS LTEE
Marchands de Fourrures
SUDBURY ONTARIO

LA POLICE SERA AUX AGUETS

Le commissaire C. W. Harvison, de la gendarmerie fédérale, déclare que tous les services de police feront une campagne contre les automobilistes et piétons qui font usage de boissons alcooliques. Dans un message adressé à l'occasion de la Semaine de la sécurité routière de 1960, M. Harvison ajoute que ce problème devient plus grave au temps des Fêtes. Il demande aussi aux automobilistes de porter une attention toute particulière aux citoyens âgés qui sont plus exposés que les personnes plus jeunes dans la circulation moderne. La Semaine de la sécurité routière, du 1er au 7 décembre, sert de prélude à la campagne que les autorités policières continueront pendant tout le mois de décembre contre les dangers du temps des Fêtes. "Il y aurait moyen de prévenir bien des tragédies qui se produisent à cette époque de l'année si tous les automobilistes et piétons faisaient preuve de prudence", ajoute H. Harvison.

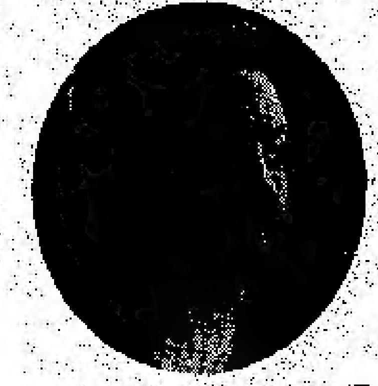
Que ce Noël
vous apporte
Santé
Bonheur et
Prospérité
Bonne et
Heureuse
Année
La
Pharmacie
BRADLEY
OS. 5-5274
517 Notre-Dame
SUDBURY ONTARIO

Meilleurs
Voeux
Santé,
Bonheur
Prospérité
René's
Radiator
Service
194 Elm E.
SUDBURY ONTARIO

Le résultat est inévitable! Le chapeau en papier, la bouteille à moitié vide. Tout ça mène à une tragédie de la route si on perd la tête. C'est le temps des réjouissances . . . boire est permis et même légitime, mais sachons le faire en gens civilisés — durant ces deux fins de semaine, "Soyez Prudents".

Robin Hood
VOUS OFFRE
EN EXCLUSIVITÉ

"AUJOURD'HUI-1961"
VOTRE AGENDA MÉNAGER
Un livre de 160 pages avec photos, recettes, suggestions, conseils pratiques, poèmes, pensées bibliques et éphémérides canadiennes.
préparé par
Mme Françoise Gaudet-Smet



Comment l'obtenir ?
Envoyez $1.00 (en argent ou mandat-poste) et un certificat de garantie provenant de n'importe quel format de farine Robin Hood à:
Robin Hood Aujourd'hui
case postale 8501, Montréal

DE KUYPER
ANNO 1695
blended GIN
La vraie saveur de Hollande

L'HISTOIRE DU NICKEL PAR UN ANCIEN DIRECTEUR DE L'INCO

Au dire de M. John F. Thompson, autrefois directeur de l'International Nickel Company of Caanda Ltd., les administrateurs d'une entreprise minière doivent être à la fois des réalistes et des visionnaires.

C'est du moins l'opinion qu'il exprime dans son livre "For the Years to Come" — "Pour les Années à Venir" — qu'il a écrit en collaboration avec M. Norman Beasley. Ce volume est beaucoup plus qu'un historique de l'International Nickel.

On y trouve plusieurs récits concernant les grands aventuriers qui développèrent les mines canadiennes au 19e siècle, certains incidents de la petite histoire qui auraient pu tomber dans l'oubli si ce livre n'avaient été écrit et des descriptions de personnages intéressants dont l'activité s'est manifestée aux quatre coins du pays, de même qu'aux Etats-Unis et en Europe.

L'histoire commence en 1815 et on y trouve des personnages comme sir Wilfrid Laurier, sir John A. Macdonald, sir Charles Tupper, sir William Van Horne, Thomas A. Edison, Rinaldo McConnel et l'industriel britannique Ludwig Mond.

Radio Sacré-Coeur CFBR - 550

(du 26 au 31 déc., 1960)

LUNDI: Rosaire Legault, s.j. **Jean-Marie de Lamennais.** Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie.

MARDI: Emile Muller, s.j. **La chandelle.** Chant par les Frères Maristes d'Iberville.

MERCREDI: Marcel Marcotte, s.j. **Qu'il est difficile aux riches!** Chant par M. l'abbé Luc Ruest de Rimouski.

JEUDI: Marcel Marcotte, s.j. **Son or le tenait.** Chant par l'Externat St-Georges de Drummondville.

VENDREDI: Marcel Marcotte, s.j. **La pauvreté béatifiée.** Chant par les Compagnons de la Gamme de Victoriaville.

SAMEDI: Emile Muller, s.j. **Réflexions de fin d'année.** Chant par le Foyer de Charité de Montréal.

LE PREMIER NOEL . . .

(Suite de la page 7)

La musique la plus douce que l'on puisse entendre se répercute aux échos de Bethléem, la ville endormie se réveille, et tout l'univers, s'agite dans un tremblement indescriptible.

Le Sauveur du monde vient de naître dans la ville de David.

Et les pâtres debout, attirés par l'étoile de Noël qui brille au-dessus de la grotte, s'en vont, suivis de leurs troupeaux, faire une visite de reconnaissance à la crèche.

Ils y trouvent un enfant, plus beau que les enfants des hommes, reposant sur la paille dans ses langes blancs. Marie, la plus pure des mères étend son manteau bleu sur le Nouveau-né. Et Joseph, dans un geste paternel, adoptant cet Enfant Divin, recouvre le manteau d'azur d'un pan de son écharpe rude et sombre pour protéger davantage contre le froid. Celui qui sera leur fils.

Jean Grisé-Allard

Que Noël soit pour tous nos lecteurs un heureux jour et que l'An Nouveau leur apporte Joie, Santé, Bonheur et Prospérité

La Direction et le Personnel de L'Ami du Peuple

LES BOEUFS PARLENT . . .

(Suite de la page 6)

aux cloches des paroisses voisines. Minuit! l'heure à laquelle les boeufs vont parler.

Ils sont là, tout à côté, les beaux boeufs blancs, leurs gros yeux doux regardent la jeune maîtresse, des yeux ou elle croit lire une pensée.

Le miracle va-t-il donc se produire?

Une lueur dans le coeur, des bruits de voix animées, le maître et ses engagés reviennent de l'office.

Dans la salle lumineuse et chaude, la table est mise pour le réveillon. Laurette apporte le plat contenant la dinde toute découpée ainsi que quelques bouteilles de vieux vin. Puis, simplement, elle approche une chaise et s'assied au maître bout, ayant son père à sa droite et Claude à sa gauche.

—Alors, la maîtresse? questionne un des engagés. Justin, lui donant d'instinct le titre auquel cette place lui donne droit, vous avez fait la ronde à minuit? Les boeufs ont-ils parlé?

—Oui, mon brave Justin, les boeufs ont parlé.

—Vraiment, et que vous ont-ils dit?

—Ce qu'ils ont dit? s'écria Laurette, souriante, en se tournant vers son père, puis vers Claude qu'elle regarde bien en face, le premier a dit: "Paix sur terre aux hommes de bonne volonté".

—Et le second? demande vivement le jeune homme enivré par le regard et le sourire, quel secret vous a-t-il révélé?

—Que je serais assise, cette nuit, entre les deux coeurs qui m'aiment le mieux au monde, ceux-là seuls à qui le mien peut se confier . . .

. . . Et vous permettrez que cela dure toujours, n'est-ce pas, mon père, ajouta-t-elle, en se tournant vers le maître Campeau qui se garde de démentir.

Voeux Sincères

pour un

Joyeux Noël

et une

Heureuse Année

CLUB ALOUETTE

"Le rendez-vous des Canadiens-français"

255 rue King

Sudbury Ontario

Cours sur le mouvement coopératif à l'université Laurentienne

Le département de l'Extension de l'Université Laurentienne de Sudbury, de concert avec l'Association de l'Education des Adultes du Nouvel Ontario est heureux d'annoncer l'organisation d'un cours spécial sur le mouvement coopératif. Ce cours débutera vendredi soir, le 13 janvier et se continuera à tous les vendredi soirs jusqu'à Pâques.

Les cours se donneront par diverses personnalités compétentes dans le domaine coopératif. Mentionnons entr'autres:

Ralph S. Staples d'Ottawa, président de l'Union Coopérative du Canada et directeur de l'Association Internationale des Coopératives.

Le Docteur Alex F. Laidlaw d'Ottawa, Secrétaire National de l'Union Coopérative du Canada et directeur de l'Association Internationale des Coopératives.

George Wilkey, Secrétaire de l'Union Coopérative d'Ontario.

M.A. MacGregor, Economiste au Collège d'Agriculture d'Ontario.

Cecil Belya, Economiste pour la Fédération Ontarienne de l'Agriculture, ainsi que plusieurs autres autorités dans le domaine coopératif.

L'intérêt suscité dans la région de Sudbury à l'égard du mouvement coopératif exige l'organisation du cours. On s'attend à ce que deux cent personnes s'y inscrivent. L'Association de l'Education des Adultes du Nord va se charger de la propagande.

Le cours comprendra l'historique du mouvement coopératif depuis Rochdale à nos jours, une étude de ses principes et de sa philosophie, un exposé de son expansion à travers le monde ainsi que la différence entre les genres de coopératives tels les coopératives d'habitation, de consommation, de production.

ERRATUM

Le journal L'Ami du Peuple désire faire la correction suivante en ce qui concerne une nouvelle parue dans notre édition du 8 décembre 1960. La victoire de Mme Labine dans le canton de Rayside en 1958 fut remportée contre M. Tyne Castonguay et non M. Gauthier, tel que mentionnée.

Ecoutez votre poste français **CFBR - 550**

Joyeux Noël!

Que l'An Nouveau vous apporte

Santé, Bonheur et Prospérité

LA CAISSE POPULAIRE STE - ANNE

Sudbury Ontario

PUISSENT NOEL ET L'ANNEE NOUVELLE

être pour vous un gage de Succès et de Joie

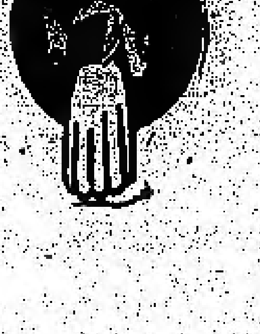
O. W. EATON FURNITURE COMPANY LIMITED

Spécialistes du meuble **Sudbury & Elliot Lake**

La direction et le personnel de

LEBEL & FILS LIMITEE

vous prient d'agréer l'expression de leurs meilleurs souhaits à l'occasion de la Fête de Noël et du Jour de l'An!



PIERRE LEBEL

JEAN-PAUL LEBEL

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Vicaire: Rév. Jules Larose

Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 6.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 18 ave Bellevue, Sudbury, OS. 5-6622.

Vicaire dominical: Rév. Aurèle Blake.

Heures des messes: Dimanche: Eglise, 8, 9.30, 11 a.m., 5.15 p.m.; Ecole Ste-Thérèse, 9 et 11 a.m. Fetes d'obligation: Eglise, 8, 9, 11 a.m. et 8 p.m.; Ecole Ste-Thérèse: 9.30 et 11 a.m. Sur semaine: 7.15 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4453.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 8.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Bredeur, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Alphonse Raymond, S.J., Albert Régimbal, S.J.; Roland Saulnier, S.J.

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 9.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 9 hres a.m.

Confessions: Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 8 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatis, 36 rue Diane, Sudbury. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 273 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.

Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 6.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 6 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 6.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00 a.m.

Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.

Heures des messes: dimanche: 8.30 et 11.15 a.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir 8.00 p.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE